



PONSSE

VUOSIKERTOMUS 2001



Tietoja osakkeenomistajille	2
Vuosi 2001 lyhyesti	3
Hallituksen puheenjohtajan katsaus	4
Toimitusjohtajan katsaus	5
Tilinpäätös 2001	
Hallituksen toimintakertomus 1.1. - 31.12.2001	6
Konsernituloslaskelma 2001 ja 2000	9
Konsernitase 2001 ja 2000	9
Konsernin rahoituslaskelma 2001 ja 2000	10
Ponsse Oyj:n tuloslaskelma 2001 ja 2000	11
Ponsse Oyj:n tase 2001 ja 2000	11
Ponsse Oyj:n rahoituslaskelma 2001 ja 2000	12
Tuloslaskelman ja taseen liitetiedot	13
Taloudellista kehitystä kuvaavat tunnusluvut	22
Osakekohtaiset tunnusluvut	22
Tunnuslukujen laskentakaavat	23
Osakepääoma ja osakkeet	24
Osakkaat	25
Hallituksen esitys voittovarojen käytöstä	27
Tilintarkastuskertomus	27
Hallitus	28
Johto	29
Yhtiö ja tuotteet	30
Osoitteisto	35

TIETOJA OSAKKEEN- OMISTAJILLE

Yhtiökokous

Ponsse Oyj:n vuoden 2001 varsinainen yhtiökokous pidetään 22.3.2002 klo 10.00 Iisalmen Kulttuurikeskuksessa, osoitteessa Kirkkopuistonkatu 9, 74100 Iisalmi.

Oikeus osallistua yhtiökokoukseen on osakkeenomistajalla, joka 12.3.2002 on merkitty osakkeenomistajaksi Suomen Arvopaperikeskus Oy:n pitämään yhtiön osakseluetteloon.

Osakkeenomistajan, joka haluaa osallistua yhtiökokoukseen, tulee ilmoittaa osallistumisestaan yhtiölle viimeistään 19.3.2002 ennen klo 16.00 kirjallisesti osoitteeseen Ponsse Oyj, Osakerekisteri, 74200 Vieremä, puhelimitse numeroon (017) 768 4873, telekopiolla numeroon (017) 768 4690 tai Internetissä osoitteessa www.ponsse.com/ yhtiökokous. Kirjeitse ilmoitauduttaessa kirjeen on oltava perillä ennen ilmoittautumisaajan päättymistä. Mahdolliset valtakirjat pyydetään toimittamaan ennakoilmoittautumisten yhteydessä.

Osinko

Hallitus on päättänyt esittää varsinaiselle yhtiökokoukselle, että vuodelta 2001 maksetaan osinkoa 0,65 euroa osakkeelta. Osinko maksetaan osakkaalle, joka täsmäytyspäivänä 27.3.2002 on merkitty Suomen Arvopaperikeskus Oy:n pitämään omistajaluetteloon. Hallitus ehdottaa varsinaiselle yhtiökokoukselle, että osinko maksetaan täsmäytysajan päättyttyä 5.4.2002.

Osakerekisteri

Ponsse Oyj:n osakkeista ja niiden omistajista pidetään osakseluetteloa Suomen Arvopaperikeskus Oy:ssä. Osakkeenomistajaa pyydetään ilmoittamaan osoitteenmuutokset ja muut osakeomistukseensa liittyvät asiat siihen arvo-osuusrekisteriin, jossa hänellä on arvo-osuustili.

Taloudelliset julkaisut

Vuonna 2002 Ponsse Oyj julkaisee kolme osavuosisikatsausta, joista

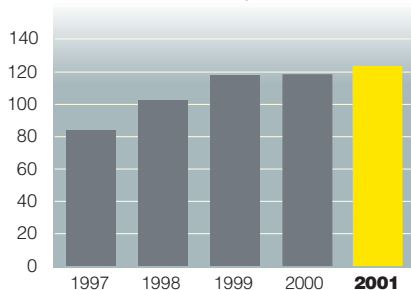
- ensimmäinen, ajalta 1.1. - 31.3.2002, julkaistaan 23.4.2002
- toinen, ajalta 1.1. - 30.6.2002, julkaistaan 30.7.2002 ja
- kolmas, ajalta 1.1. - 30.9.2002, julkaistaan 22.10.2002.

Osavuosisikatsaukset julkaistaan suomeksi ja englanniksi Ponssen kotisivuilla Internetissä osoitteessa www.ponsse.com.

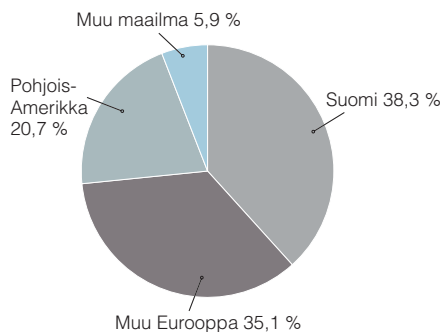
Tämä vuosikertomus on saatavana suomen- ja englanninkielisenä. Vuosikertomuksia voi tilata osoitteesta: Ponsse Oyj, 74200 Vieremä, puhelin (017) 768 461, telekopio (017) 768 4690, sähköposti corporate.communications@ponsse.com. Vuosikertomus on saatavana myös Internetissä osoitteessa www.ponsse.com.

VUOSI 2001 LYHYESTI

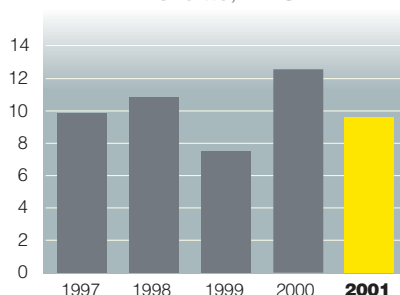
Liikevaihto, MEUR



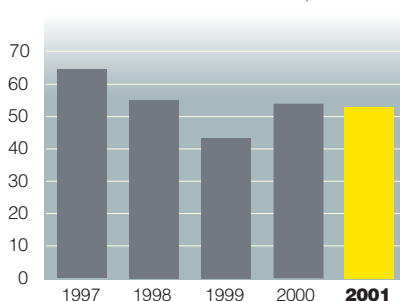
Liikevaihdon jakautuminen
markkina-alueittain



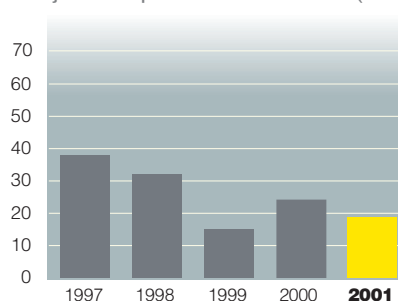
Liikevoitto, MEUR



Omavaraisuusaste, %



Sijoitetun pääoman tuotto-% (ROI)



Konsernin liikevaihto oli 123,8 MEUR (2000, 119,3 MEUR). Vuoden alkaessa aloitetun uuden konemalliston tuotanto oli ennakoitusti hidasta. Kesään mennessä oli tuotanto saatu normaalille tasolle ja poikkeuksellisen suurta tilauskantaa päästiin purkamaan. Tilikauden loppuun mennessä tilausten kertyminen ja tuotanto olivat tasapainossa, mutta vuoden alun vähäiset toimitusmäärät hidastivat liikevaihdon kasvua.

Ulkomaisten liiketoimintojen ja viennin osuus kasvoi edelleen ja oli 61,7 % (2000, 56,4 %) konsernin liikevaihdosta. Omista tytäryhtiöistä eniten kasvatti liikevaihtoaan Ponsse USA Inc. Suomen osuus liikevaihdosta oli 38,3 % (2000, 43,6 %), muun Euroopan 35,1 % (2000, 41,2 %), Pohjois-Amerikan 20,7 % (2000, 11,5 %) ja muun maailman 5,9 % (2000, 3,7 %). Tilikauden päättyessä tilauskanta oli 23,2 MEUR (2000, 24,6 MEUR).

Konsernin liikevoitoksi muodostui 9,7 MEUR (2000, 12,5 MEUR), mikä on 7,9 % liikevaihdosta (2000, 10,5 %). Liikevoittoa rasittivat aiemmin mainitut tuotannon hitaasta käynnistymisestä aiheutuneet ylimääräiset kulut. Konsernitaseen loppusumma oli 68,2 MEUR (2000, 63,1 MEUR). Tase kasvoi mm. loppuvuoteen ajoittuneiden toimitusten takia, jonka vuoksi myyntisaatavat olivat poikkeuksellisen korkealla. Omavaraisuusaste oli 53,3 % (31.12.2000, 54,7 %) ja maksuvalmius oli koko vuoden hyvä.

Ponsse vuoden 2001 alussa markkinoille tuoma täysin uusi mallisto otettiin hyvin vastaan käyttäjien keskuudessa ja Ponsse vahvisti asemaansa haluttuna ja luotettavana konetoimittajana kaikilla markkina-alueilla. Uusi tuotepihe koostuu kahdesta harvesteri- ja kolmesta kuormatratkiorimallista. Kaikkien konemallien voimanlähteenä on Mercedes-Benz -dieselmoottori. Koneiden nykyaikaisen muotoilun lisäksi erityistä huomiota on kiinnitetty koneiden polttoainetalouteen sekä huolto- ja käyttäjäystävällisyyteen.

Puunkorjuun logististen ratkaisujen kehittämistä jatkettiin. Ponsse esitteli ensimmäisen ajokoneeseen sovelletun tiedonsiirto- ja paikannusjärjestelmän. Järjestelmä on PC-pohjainen ja harvesteriratkaisujen tapaan se on integroitu koneenohjausjärjestelmään. Järjestelmään on liitettävissä myös peruutuskamera, jonka lähettämää kuvaa voidaan seurata tietokoneen näytöltä.

Ponsse oma OptiPlan puunkorjuutietojärjestelmä sai hyvän vastaanoton mm. sahojen puunhankintaorganisaatioissa. Tällä ohjelmistopakettilla voidaan muodostaa apteeraus- ja karttatiedot sisältävä korjuuohje ja lähettää se hakkuukoneelle. Karttajärjestelmän hyödyntäminen on nyt mahdollista myös ajokoneissa.

Avainlukuja

	2001	2000
Liikevaihto, MEUR	123,8	119,3
Liikevoitto, MEUR	9,7	12,5
Voitto ennen satunnaisia eriä, MEUR	9,2	12,0
Tulos/osake, EUR	0,91	1,22
Osinko/osake, EUR	0,65 ¹⁾	0,65
Oma pääoma/osake, EUR	5,18	4,92
Omavaraisuusaste, %	53,3	54,7
Sijoitetun pääoman tuotto-% (ROI)	19,2	24,3
Henkilöstö keskimäärin	518	481

1) Vuoden 2001 luku on hallituksen esitys yhtiökokoukselle. Tunnuslukujen laskentakaavat on esitelty sivulla 23.

Ponsse-konserni

Ponsse-konserniin kuuluvat emoyhtiö Ponsse Oyj sekä ulkomaiset tytäryhtiöt Ponsse AB Ruotsista, Ponsse AS Norjasta, Ponsse S.A. Ranskasta, Ponsse UK Ltd. Isosta-Britanniasta ja Ponsse USA Inc. Amerikan

Yhdysvalloista. Konserni suunnittelee, valmistaa ja markkinoi ympäristöystävällisiä ja tehokkaita tavaralajimenetelmään perustuvia metsäkoneita sekä puunkorjuuseen liittyvää tietotekniikkaa. Ponsse Oyj:n osakkeet noteerataan Helsingin Pörssin päälistalla.

HALLITUKSEN PUHEENJOHTAJAN KATSAUS

Vuoden 2001 merkittävin tapahtuma Ponsella oli uuden tuoteperheen koneiden sisäänajo maailman markkinoille. Kaikkien konemallien valmistus aloitettiin heti tammi-kuun alussa. Uusien mallien valmistuksessa alkua oli tuotantotahdin suhteen hieman normaalia hitaampi, mutta koko henkilökunta hoiti tehtävänsä kovan paineen alaisena erittäin sitoutuneesti ja ammattitaitoisesti - siitä kiitos jokaiselle Ponssen työntekijälle. Tuoteperheen kysyntä pysyi vakaalla tasolla koko vuoden ajan. Tämä on ollut osoitus sekä kotimaisten että ulkomaisten asiakkaiden luottamuksesta yhtiötä kohtaan metsäkonemarkkinoiden epävakaa tilanteesta huolimatta.

Asiakkaiden odotukset uusien koneiden suhteen olivat erittäin korkealla ja tällä reilun vuoden kokemuksella voidaan sanoa, että odotukset on täytetty. Koneiden uusi teknologia osui oikeaan tarpeeseen ja oikeaan aikaan: taloudellisuus, tehokkuus, pitkät huoltovälit, moottorin alhaiset päästöt, hytin ominaisuudet ja ajanmukainen ulkonäkö. Nämä ominaisuudet yhdistettynä Ponssen kattavaan jälkimarkkinointiverkoston toivat kotimaassa markkinajohtajan paikan harvestereiden myynnissä.

Mieleen tulee vastaavanlainen kehityskäsi vuodelta 1983, jolloin lanseerasimme markkinoiden vaatimukset täyttävän kevyen ajokoneen. Tuolloinen Ponsse S15, jonka eturunko valmistettiin ensimmäisenä maailmassa alumiinista, mullisti ajokoneiden kehityksen. Uskon, että uuden tuoteperheemme

koneet toimivat tiennäyttäjinä myös metsäkoneiden seuraaville kehityskäselille.

Kehitystyössä olemme korostaneet asiakkaiden ja sidosryhmien merkitystä. Asiakkaiden kommentit ja toiveet koneiden suhteen ovat suunnittelulle ja tuotekehitykselle suuri haaste. Metsäyhtiöiden kanssa tehtävä yhteistyö on luonut pohjaa tulevaisuuden vakaalle kasvulle ja jatkuvalle kehittämiselle - paikoilleen jäämiseen tai hyvinolontunteeseen ei ole varaa.

Viennin osuus on kasvanut toiminnassamme viime vuosina tasaisesti. Kansainvälisten markkinoiden ja asiakkaiden tarpeiden ymmärtäminen ja odotusten täyttäminen ovat olennaisessa osassa myynnin kehittämisessä. Myös uusien myyntikanavien tehokas kartoittaminen ja jälleenmyyjäsopimusten solmiminen on tärkeää lisäkasvua haettaessa.

Ponssen tulos vuodelta 2001 on vahvaa tasoa, kun ottaa huomioon uuden tuoteperheen tuotannon aloittamisen, koneiden markkinoille lanseeramisen sekä yleisen maailmantalouden tilanteen. Osakkeenomistajille tulemme jälleen kerran antamaan hyvän osingon yrityksen tuloksesta.

*Einari Vidgrén
Hallituksen puheenjohtaja*



Vuosi 2001 oli haasteellinen ja osoitti Ponsse-konsernin vahvuudet niin toiminnallisesti, teknisesti kuin taloudellisesti. Saavutimme supistuvilla kokonaismarkkinoilla kaikkien aikojen korkeimman liikevaihdon 123,8 MEUR, jossa kasvua edellisvuoteen on 3,8 %. Ilahduttavaa oli kannattavuuden säilyminen markkinoihin nähden hyvällä tasolla – Ponssen liikevoitto vuonna 2001 oli 9,8 MEUR.

Taloudellisesti vuoden kulkua leimasivat alkuvuoden hitaampi tuotantotahti ja loppuvuoden heikkenevät kokonaismarkkinat. Alennetulla tuotantotahdilla haluttiin varmistaa uuden malliston korkeatasoinen laatu heti tuotannon alkuvaiheessa. Kysyntää vastaavan tuotantotahdin saavuttaminen vei suunniteltua pidempään ja ensimmäisen neljänneksen tulos oli tappiollinen. Loppuvuonna toimitusmäärät saatiin normaalille tasolle ja kannattavuus nousi huomattavasti paremmaksi.

Uusi mallistomme otettiin markkinoilla hyvin vastaan. Asiakkaamme kaikilla markkina-alueillamme ovat olleet tyytyväisiä uusiin tuotteisiin. Uusien mallien parantuneet ominaisuudet ovat palvelleet nimenomaan yrittäjien taloutta; tuottavuus, alentuneet käyttökustannukset ja lopputuotteen lisäarvoa parantavat toiminnot ovat aina ja kaikkialla tärkeitä ominaisuuksia, joiden merkitys korostuu tiukempina aikoina. Tulos osoittaa, että olemme onnistuneet tunnistamaan asiakkaidemme tarpeet ja tuotekehityksemme kykenee kehittämään edistyskäsisiä tuotteita, jotka vastaavat kysyntää.

Uuden malliston tuotantoon ottaminen saatiin toteutettua alkuvaikeuksista huolimatta hyvin ja tuotantomenetelmämme osoittautuivat tehokkaiksi. Oikeilla menetelmillä ja ammattitaitoisella sekä motivoituneella työvoimalla saavutimme kilpailukyvyyn, joka kestää myös laskusuhdanteessa.

Jälkimarkkinoinnissa olemme edelleen kehittäneet toimintojamme ja tehostaneet varaosalogistiikkaa. Metsäkoneiden korkean käyttöasteen avaimet ovat hyvä tuote ja toimivat huolto- ja varaosapalvelut. Organisaatiomme ammattitaito on korkealla tasolla ja palveluverkkomme on toiminta-alueellamme kattava.

Jakeluteissa merkittävin muutos vuonna 2001 oli uusi jälleenmyyjä Venäjän lähialueella sekä ensimmäiset koneitoimitukset Uuteen-Seelantiin. Vientiin toimitettujen koneiden volyymi jakautui kuitenkin pääasiassa jo olemassa olevien jakelukanavien kautta. Merkittävimmät viennin kasvualueet olivat Pohjois-Amerikka ja Baltia, Keski-Euroopan markkinoiden hieman taantuessa. Todettakoon kuitenkin, että emme ole vielä yhdelläkään vientialueella saavuttaneet kilpailukykyämme mukaista markkinaosuutta ja potentiaalia kannattavaan kasvuun on olemassa.

Kuluvana vuonna 2002 panostamme kehitykseen kaikilla toimintamme sektoreilla. Tiivistämme yhteistyötä asiakaskunnan ja sidosryhmien kanssa tuotetarpeiden tunnistamiseksi. Panostamme tuotekehitykseen entistä enemmän kasvattaaksemme etumatkaa teknisissä tuoteominaisuuksissa. Tehostamme tuotantoamme kustannuskilpailukykyämme parantamiseksi. Parannamme palvelukykyämme jälkimarkkinoinnissa. Vahvistamme markkina-asemaamme nykyisellä toiminta-alueella ja lisäämme resursseja uusien markkinoiden avaamiseen.

Näkymät vuodelle 2002 ovat odottavat, mutta selvästi edellisvuotta paremmat. Metsäteollisuuden suhdannekäänne tapahtuu kuluvaan vuoden aikana parantaen tuotteidemme kysyntää loppuvuodesta. Alkuvuoden myynnin odotamme toteutuvan edellisvuoden keskimääräisellä tasolla ja loppuvuoden olevan sitä parempi. Koska edellytykset volyymin kasvulle ovat suotuisat ja suunnitellut toimenpiteet toimintamme kehittämiseksi vaativat verrattain vähän pääomia, odotamme vuoden muodostuvan myös taloudellisesti onnistuneeksi.

Kiitokset päättyneen vuoden aikana annetusta luottamuksesta ja panostuksesta kaikille asiakkaillemme, henkilökunnallemme, jälleenmyyjillemme sekä sidosryhmillemme. Parasta metsäkonetekniikkaa – tavoitteemme jatkossakin!

Tommi Ruha
Toimitusjohtaja



HALLITUKSEN TOIMINTA- KERTOMUS 1.1. - 31.12.2001

Yleistä

Ponsse-konsernin toiminta jatkui vakaana vuoden 2001 aikana. Markkinoiden yleisestä hiljennemisestä huolimatta liikevaihto nousi. Uusitun konemalliston tuotannon käynnistyminen hidasti toimituksia vuoden alkupuolella, minkä vuoksi liikevaihdon kasvu oli maltillista. Vuoden päättyessä saadut tilaukset ja toimitukset olivat tasapainossa. Olosuhteisiin nähden vuoden tulosta voidaan pitää hyvänä.

Liikevaihto ja tulos

Konsernin liikevaihto oli 123,8 MEUR (2000, 119,3 MEUR). Vuoden alkaessa aloitetun uuden konemalliston tuotanto oli ennakoitua hidasta. Kesään mennessä oli tuotanto saatu normaalille tasolle ja poikkeuksellisen suurta tilauskanta päästiin purkamaan. Tilikauden loppuun mennessä tilausten kertyminen ja tuotanto olivat tasapainossa, mutta vuoden alun vähäiset toimitusmäärät hidastivat liikevaihdon kasvua.

Ulkomaisten liiketoimintojen ja viennin osuus kasvoi edelleen ja oli 61,7 % (2000, 56,4 %). Omista tytäryhtiöistä eniten kasvatti liikevaihtoaan Ponsse USA Inc. Suomen osuus liikevaihdosta oli 38,3 % (2000, 43,6 %), muun Euroopan 35,1 % (2000, 41,2 %), Pohjois-Amerikan 20,7 % (2000, 11,5 %) ja muun maailman 5,9 % (2000, 3,7 %).

Uusia tilauksia saatiin 122,5 MEUR:n arvosta (2000, 128,5 MEUR). Vuoden päättyessä tilauskanta oli 23,2 MEUR (2000, 24,6 MEUR). Vuoden aikana korkeimmillaan tilauskanta oli toukokuun lopussa ja oli silloin 33,9 MEUR.

Konsernin liikevoitoksi muodostui 9,7 MEUR (2000, 12,5 MEUR), joka oli 7,9 % liikevaihdosta (2000, 10,5 %). Liikevoittoa

rasittivat aiemmin mainitut tuotannon hitaasta käynnistymisestä aiheutuneet ylimääräiset kulut. Rahoituskulut nettona kasvoivat hieman vuodesta 2000 ja olivat 0,6 MEUR (2000, 0,5 MEUR). Tulos rahoituserien jälkeen oli 9,2 MEUR (2000, 12,0 MEUR). Satunnaisia eriä ei ollut vuonna 2001 eikä myöskään vertailuvuonna.

Tilikauden voitto konsernissa oli 6,4 MEUR (2000, 8,5 MEUR). Emoyhtiössä tilikauden voitto oli 6,6 MEUR (2000, 8,8 MEUR).

Taloudellinen tilanne

Konsernitaseen loppusumma oli 68,2 MEUR (2000, 63,1 MEUR). Tase kasvoi mm. loppuvuoteen ajoittuneiden toimitusten takia, josta syystä myyntisaatavat olivat poikkeuksellisen korkealla.

Konsernin korolliset velat olivat 20,2 MEUR (2000, 15,8 MEUR). Omavaraisuusaste oli 53,3 % (2000, 54,7 %).

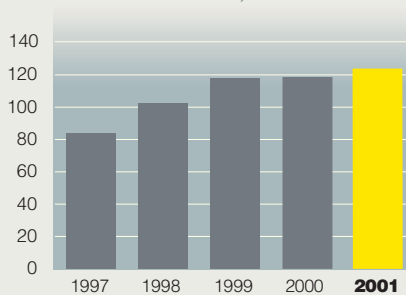
Maksuvalmius oli koko vuoden hyvä. Tilikauden päättyessä likvidit kassavarat olivat 8,9 MEUR (2000, 6,6 MEUR). Rahoituksen kasvuvaihteluiden tasaamiseksi Ponssellalla on käytössään sovitut luottolimiitit, joista vuoden lopussa oli käyttämättä 10,6 MEUR.

Taseen ulkopuolisten asiakas- ja jällenerahoitussitoumusten yhteissumma oli tilikauden päättyessä 6,8 MEUR (2000, 3,8 MEUR).

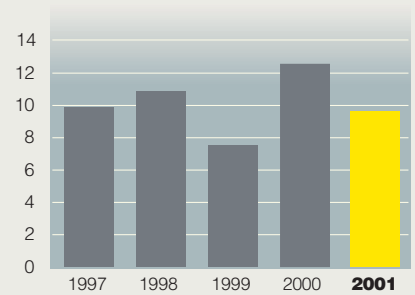
Investoinnit

Investoinnit käyttöomaisuuteen olivat 1,4 MEUR (2000, 1,5 MEUR). Investoinnit kohdistuivat markkinointiyhtiöiden toimitiloihin, tuotantotekniikan nykyaikaistamiseen sekä tietotekniikkaan. Mitään tuotekehitys- tai tutkimuskuluja ei ole aktivoitu.

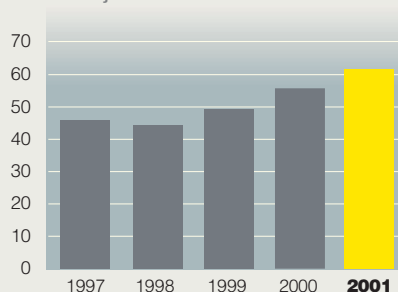
Liikevaihto, MEUR



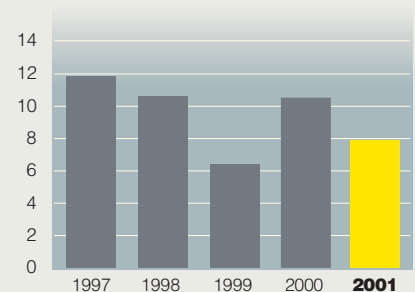
Liikevoitto, MEUR



Vienti ja ulkomaiset liiketoiminnot, %



Liikevoitto, %



Myynti ja markkinat

Keväällä 2001 alkanut maailmantalouden epävakaus on vaikuttanut Ponssen toiminta-edellytyksiin vain vähän. Vuoden 2000 lopussa esitelty täysin uusittu mallisto tuotiin markkinoille heti vuoden 2001 alkaessa. Keväällä ei kysyntää täysin kyetty tyydyttämään.

Kaikki uusitulle mallistolle asetetut tavoitteet on saavutettu. Koneiden tuottavuus ja taloudellisuus ovat kilpailijoita paremmat, käyttäjien työergonomian kehittämisessä on menty selvästi eteenpäin. Muotoilua pidetään onnistuneena. Käyttäjien palaute koneiden tekniikan toimivuudesta on osoittanut kehitystyön onnistuneen ja mahdollistavan tuoteperheelle pitkän elinkaaren.

Ponsse vahvisti asemaansa haluttuna ja luotettavana konetoimittajana kaikilla markkina-alueilla. Metsäkoneiden kokonaismarkkinoihin nähden myyntimäärät kehittyivät kiittävästi ja toiminnan taloudellinen tulos oli hyvä. Erityisen vahvasti kehittyivät uudet markkina-alueet joille Ponsse on asteittain laajentanut toimintaansa.

Ponsella on omat myynti- ja jälkimarkkinointiin keskittyvät tytäryhtiöt Ruotsissa, Norjassa, Isossa-Britanniassa, Ranskassa ja USA:ssa. Merkittävimmät jälleenmyyjät toimivat Saksassa, Kanadassa, Baltian alueella, Pietarissa Venäjällä, Portugalissa ja Chilessä. Suoraa myyntiä Suomesta on edellisten lisäksi useisiin maihin. Uutena markkina-alueena mainittakoon Uusi-Seelanti, johon ensimmäiset konetoimitukset tapahtuivat vuoden lopussa.

Ponsse AB muutti uusiin tiloihin Surahamariin, toimintaa kehitettiin ja organisaatiota tehostettiin. Ruotsin metsäkonemarkkinoiden supistumisesta huolimatta Ponssen myyntimäärät kasvoivat. Uusittu mallisto ja uudet tietotekniset ratkaisut ovat herättäneet run-

saasti positiivista kiinnostusta käyttäjäkunnan keskuudessa.

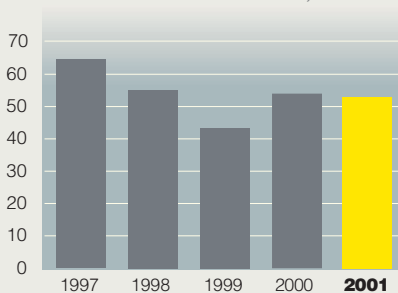
Ponsse AS:n myynti ylitti sekä edellisen vuoden että tavoitteen. Ponsse on saavuttanut Norjassa vakaan aseman yrittäjien keskuudessa ja asiakaskunta laajeni vuoden aikana merkittävästi. Toiminnan laatu ja tehokkuus ovat Ponsse AS:llä erittäin korkealla tasolla. Norjan vaativissa maasto-olosuhteissa tuotteiden tehokkuus ja soveltuvuus on saanut erityistä kiitosta.

Ponsse S.A:n pääkonttori muutti uusiin tiloihin Gondrevillessä ja Etelä-Ranskan toimipiste Labouhereyhin, jossa tilat vastaavat laajentuneen toiminnan tarpeita. Vuoden vaihteen 1999/2000 Keski-Euroopan myrskyjen jälkeisen voimakkaan konemyynnin jälkeen metsäkoneiden kokonaismarkkinat ja myös Ponssen myyntimäärät laskivat Ranskassa verrattuna vuoden 2000 tasoon. Uusi tuoteperhe otettiin hyvin vastaan Ranskassa ja vuodesta 2001 tuli varsin hyvä. Ponsse S.A. ja alueen yrittäjät ovat kehittäneet yhdessä Ponssen tuotekehitysosaston kanssa uuden erityisesti lehtipuun hakkuuseen soveltuvan hakkuupään, josta saatiin ensimmäinen tilaus lokakuussa.

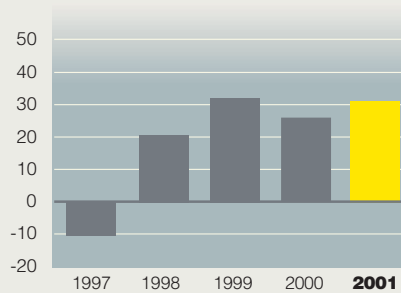
Myös Ponsse UK muutti vuoden aikana uusiin toimitiloihin Lockerbiehin. Ison-Britannian markkinoilla Ponssenkin myynti laski kokonaismarkkinoiden mukana. Vuoden aikana organisaatiota virtaviivaistettiin ja resursseja siirrettiin asiakasrajapintaan. Asemamme omassa asiakaskunnassa on vahva ja vuoden aikana luotiin edellytykset markkinaosuuden kasvattamiseen.

USA:ssa tavaralajimenetelmän yleistyminen on jatkunut ennusteiden mukaisesti. Näin ollen markkinat ovat otolliset jatkuvalla myynnin kasvulle. Uusien koneiden myynti kasvoikin voimakkaasti Suurten järvien alueella ja asemamme Etelävaltioissa lujittui.

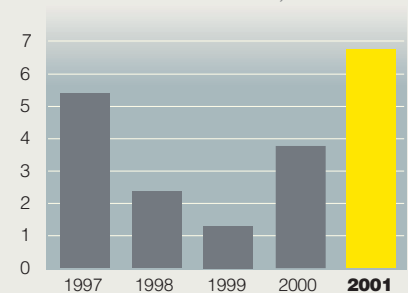
Omavaraisuusaste, %



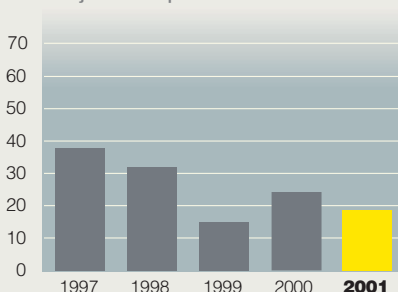
Velkaantumisaste, %



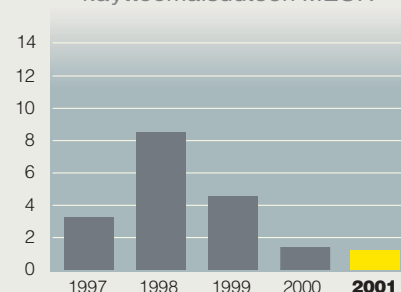
Rahoitusvastuut, MEUR



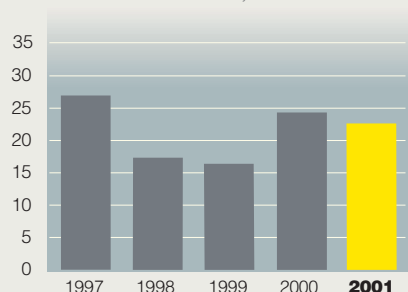
Sijoitetun pääoman tuotto-%



Bruttoinvestoinnit käyttöomaisuuteen MEUR



Tilaukanta, MEUR



HALLITUKSEN TOIMINTA- KERTOMUS 1.1. - 31.12.2001

Pitkäjänteisellä asiantuntevalla myyntityöllä sekä tehokkailla jälkimarkkinapalveluilla Ponsse on luonut edellytykset myynnin jatkuvalla kasvulla myös tulevaisuudessa.

Ponssen jälleenmyyjäverkko kattaa Saksan, Itä-Kanadan, Baltian, Portugalin ja Chilen. Myynti jälleenmyyjäverkon kautta kehittyi positiivisesti erityisesti uudemmilla markkina-alueilla Kanadassa ja Baltiassa. Systemaattinen työ jälleenmyyjäverkon kehittämiseksi tuottaa tuloksia ja sitä tullaan jatkamaan. Jatkuvalla koulutuksella jälleenmyyjien osaaminen ja palvelutaso pidetään korkeana ja siten varmistetaan asiakastytyväisyys. Uutena aluevaltauksena vuoden 2001 lopussa toimitettiin ensimmäinen harvesterin ja ajokoneen korjuuketju Uuteen-Seelantiin.

Pohjoismaissa kehitetty puun kaadon yhteydessä tapahtuva katkonta loppukäyttäjän tarpeet huomioiden valtaa jatkuvasti alaa maailmalla tehokkaana ja ympäristön huomioivana menetelmänä. Edistyksellisten tietoteknisten ratkaisujen käyttäminen on ensimmäinen vaihe puun käytön optimoimiseksi ja parhaan taloudellisen tuloksen tarjoamiseksi ketjun kaikille osapuolille.

Tutkimus- ja kehitystoiminta

Konsernin tutkimus- ja kehitystehtävissä työskenteli tilikauden lopussa 48 henkilöä (2000, 54 henkilöä), mikä oli 9,5 % (11,4%) konsernin henkilöstöstä. Konsernin tutkimus- ja kehittämismenot olivat 2,6 MEUR (2000, 2,7 MEUR), mikä on 2,1 % (2000, 2,3%) konsernin liikevaihdosta.

Puunkorjuun logististen ratkaisujen kehittämistä jatkettiin. Ruotsissa järjestettävillä Elmia-messuilla esiteltiin ensimmäinen ajokoneeseen sovellettu tiedonsiirto- ja paikannusjärjestelmä. Järjestelmä on PC-pohjainen ja harvesteriratkaisujen tapaan se on integroitu koneenohjausjärjestelmään. Järjestelmään on liitettävissä myös peruutuskamera, jonka lähettämää kuvaa voidaan seurata tietokoneen näytöltä.

Ponssen oma OptiPlan puunkorjuutie-tojärjestelmä sai hyvän vastaanoton mm. sahojen puunhankintaorganisaatioissa. Tällä ohjelmistopakettilla voidaan muodostaa apteraus- ja karttatiedot sisältävä korjuuohje ja lähettää se hakkuukoneelle. Karttajärjestelmän hyödyntäminen on nyt mahdollista myös ajokoneissa.

Tiivis tutkimus- ja kehitysyhteistyö korkeakoulujen, metsäalan oppilaitosten ja metsäyhtiöiden kanssa jatkui päättyneenäkin vuonna.

Henkilöstö

Konsernin palveluksessa oli tilikauden aikana keskimäärin 518 henkilöä (481 henkilöä) Tilikauden päättyessä henkilökulumäärä oli 507 (484).

Henkilöstön hyvinvointi ja työyhteisön kehittäminen olivat keskeisiä teemoja vuoden aikana. Tätä tarkoitusta varten toteutettiin laaja PONTEVA-hanke, jonka osa-alueita olivat tiimitoiminta, kehityskeskustelut, ergonomia sekä työssä jaksaminen. Ammatillista osaamista vahvistettiin mm. kieli- ja johtamiskoulutuksella sekä uuden tuoteperheen mittavalla koulutusohjelmalla.

Laatu

Tuotteiden, palvelujen ja toimintojen laatua kehitettiin monin toimenpitein. Laadun valvontaan ja parantamiseen vaikuttavia toimenpiteitä kehitettiin sekä omaan tuotantoon että alihankkijoiden laadun varmistamiseen. Vuoden aikana aloitettiin toimintojen kehittämisprojekti, jonka tuloksena toiminnot kuvataan prosesseina ja entistäkin laadukkaampina toimintatapoina.

Ympäristö- ja luontoarvojen huomioon ottaminen on ollut Ponssen tuotteissa ja toiminnoissa aina korkealla tasolla. Vuoden aikana luotiin edellytykset ympäristölaatu-järjestelmän sertifiointiseksi vuoden 2002 aikana.

Johto ja tilintarkastaja

Ponsse Oyj:n hallituksen jäsenenä ovat tilikauden aikana toimineet Einari Vidgrén (pj), Ilkka Kylävaio, Tommi Lindbom (22.10.2001 saakka), Heikki Ojala (15.3.2001 alkaen), Samuli Perttala, Orvo

Siimestö (15.3.2001 alkaen), Harri Suutari (15.3.2001 saakka), Juha Vidgrén ja Mika Vidgrén.

Yhtiön toimitusjohtaja Tommi Lindbom, talousjohtaja Marko Karppinen ja vientijohtaja Mikko Tahkola sopivat toimi- ja työsuhteidensa päättämisestä 22.10.2001 yhtiön kehittämiseen liittyvien näkemuserojen vuoksi. Samalla Tommi Lindbom erosi yhtiön sekä tytär- ja osakkuusyhtiöiden hallituksista.

Samalla päivämäärällä uudeksi toimitusjohtajaksi nimitettiin metsänhoitaja Tommi Ruha. Hän on ollut Ponsse-konsernin palveluksessa vuodesta 1995 ja siirtyi tehtäväänsä Ponsse Inc.:n toimitusjohtajan tehtävästä. Toimitusjohtajan varamieheksi nimitettiin kasvatustieteiden maisteri Juha Vidgrén. Väliaikaiseksi talousjohtajaksi nimitettiin hallituksen jäsen Samuli Perttala.

Yhtiökokouksessa 15.3.2001 tilintarkastajaksi valittiin KHT-yhteisö Tilintarkastajien Oy - Ernst & Young.

Konsernisuhteet

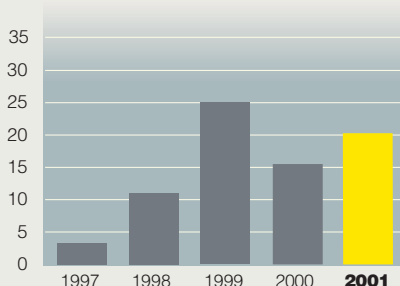
Vuoden aikana ei konsernin rakenteessa tapahtunut muutoksia. Konserniin kuuluvat tytäryhtiöt Ponsse AB, Ruotsi; Ponsse AS, Norja; Ponsse S.A., Ranska; Ponsse UK Ltd., Iso-Britannia ja Ponsse USA Inc., Yhdysvallat. Osakkuusyhtiönä jatkaa edelleen Sunit Mobile Oy Kajaanissa. Ponssen omistusosuus tässä yhtiössä on 34 %.

Alkaneen vuoden näkymät

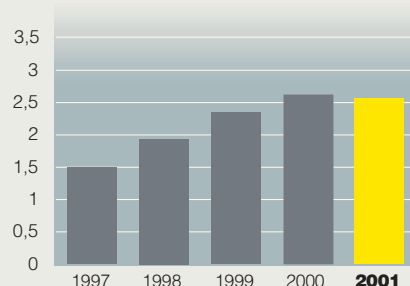
Tavaralajimenetelmään perustuvan puunkorjuun yleistyminen jatkuu ja markkinoiden odotetaan hieman kasvavan vuoteen 2001 verrattuna, mutta elpyminen painottuu syksyyn. Kokonaismarkkinoiden osalta vuoden ensimmäinen ja toinen neljännes tulevat olemaan jonkin verran normaalia hiljaisempia. Ponssen osalta liikevaihdon odotetaan kasvavan, joskin maltillisesti. Kasvua tukee uuden malliston saama positiivinen vastaanotto markkinoilla sekä se, että tuotantoa voidaan joustavasti lisätä kysynnän kasvassa.

Tuotannon ollessa hyvin tasapainossa markkinoiden kanssa arvioidaan tuloksen paranevan selvästi alkaneen vuoden aikana. Alan kausivaihteluiden takia tulokertymä painottuu alkaneenakin vuonna vuoden lopulle.

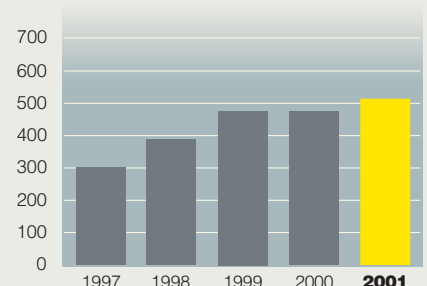
Korollinen vieras pääoma MEUR



Tutkimus- ja kehitysmenot MEUR



Henkilöstö



**KONSERNI-
TULOS-
LASKELMA**

	Liite ⁽¹⁾	2001 TEUR	2000 TEUR
Liikevaihto	2, 3	123 828	119 286
Valmiiden ja keskeneräisten tuotteiden varastojen lisäys (+) tai vähennys (-)		-1 013	873
Liiketoiminnan muut tuotot		776	416
Materiaalit ja palvelut	4	-75 831	-72 245
Henkilöstökulut	5, 6	-22 060	-20 239
Poistot	8	-2 768	-2 741
Liiketoiminnan muut kulut		-13 209	-12 814
Liikevoitto		9 723	12 536
Osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista	14.2	68	55
Rahoitustuotot ja -kulut	9	-623	-543
Voitto ennen satunnaisia eriä		9 168	12 048
Satunnaiset erät	10	0	0
Voitto satunnaisten erien jälkeen		9 168	12 048
Välittömät verot	12	-2 801	-3 536
Vähemmistöosuus		-1	-1
Tilikauden voitto		6 366	8 511

	Liite ⁽¹⁾	2001 TEUR	2000 TEUR
VASTAAVAA			
Käyttöomaisuus ja muut pitkäaikaiset sijoitukset			
Aineettomat hyödykkeet	13.1	1 549	2 010
Aineelliset hyödykkeet	13.2	13 960	14 913
Sijoitukset	13.3, 14	371	331
		15 880	17 254
Vaihto- ja rahoitusomaisuus			
Vaihto-omaisuus	15	30 157	26 790
Pitkäaikaiset saamiset	16.1	76	14
Lyhytaikaiset saamiset	16.2	13 191	12 418
Rahat ja pankkisaamiset		8 865	6 632
		52 289	45 854
Vastaavaa yhteensä		68 169	63 108
VASTATTAVAA			
Oma pääoma	Liite ⁽¹⁾ 17		
Osakepääoma		3 500	3 500
Ylikurssirahasto		2 551	2 555
Muut rahastot		2	0
Muuntoero		547	332
Edellisten tilikausien voitto		23 304	19 554
Tilikauden voitto		6 366	8 511
		36 270	34 452
Vähemmistöosuus		2	1
Vieras pääoma			
Pitkäaikainen vieras pääoma	19	13 410	12 226
Lyhytaikainen vieras pääoma	20	18 487	16 429
		31 897	28 655
Vastattavaa yhteensä		68 169	63 108

1) Liite viittaa tuloslaskelman ja taseen liitetietoihin sivuilla 13 - 21.

**KONSERNIN
RAHOITUS-
LASKELMA**

	2001	2000
	TEUR	TEUR
Liiketoiminnan rahavirta:		
Liikevoitto	9 723	12 536
Poistot ja arvonalentumiset	2 768	2 741
Muut oikaisut	1	153
Rahavirta ennen käyttöpääoman muutosta	12 492	15 430
Käyttöpääoman muutos:		
Lyhytaikaisten korottomien liikesaamisten lisäys (-)/vähennys (+)	-873	-1 720
Vaihto-omaisuuden lisäys (-)/vähennys (+)	-3 367	-5 581
Lyhytaikaisten korottomien velkojen lisäys (+)/vähennys (-)	422	-1 053
Liiketoiminnan rahavirta ennen rahoituseriä ja veroja	8 674	7 076
Saadut korot	224	302
Maksetut korot	-984	-834
Muut rahoituserät	122	9
Maksetut verot	-4 160	-1 843
Rahavirta ennen satunnaisia eriä	3 876	4 710
Liiketoiminnan rahavirta (A)	3 876	4 710
Investointien rahavirta:		
Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin	-1 394	-1 536
Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden luovutustulot	0	32
Investointien rahavirta (B)	-1 394	-1 504
Rahoituksen rahavirta:		
Lyhytaikaisten lainojen takaisinmaksut	3 119	-432
Lyhytaikaisten korollisten liikesaamisten lisäys (-)/vähennys (+)	60	13
Pitkäaikaisten lainojen nostot	1 349	1 682
Pitkäaikaisten lainojen takaisinmaksut	-165	-10 392
Pitkäaikaisten saamisten lisäys (-)/vähennys (+)	-62	20
Maksetut osingot ja muu voitonjako	-4 550	-3 150
Rahoituksen rahavirta (C)	-249	-12 259
Rahavarojen lisäys (+)/vähennys (-) (A+B+C)	2 233	-9 053
Rahavarat 1.1.	6 632	15 685
Rahavarat 31.12.	8 865	6 632

	Liite ¹	2001 TEUR	2000 TEUR
Liikevaihto	2	97 422	100 707
Valmiiden ja keskeneräisten tuotteiden varastojen lisäys (+) tai vähennys (-)		-93	36
Liiketoiminnan muut tuotot		269	463
Materiaalit ja palvelut	4	-61 203	-61 406
Henkilöstökulut	5, 6	-17 059	-15 791
Poistot	8	-2 245	-2 227
Liiketoiminnan muut kulut		-9 096	-9 907
Liikevoitto		7 995	11 875
Rahoitustuotot ja -kulut	9	735	341
Voitto ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja		8 730	12 216
Tilinpäätössiirrot	11	584	272
Välittömät verot	12	-2 727	-3 641
Tilikauden voitto		6 587	8 847

**PONSSE OYJ:N
TULOS-
LASKELMA**

	Liite ¹	2001 TEUR	2000 TEUR
VASTAAVAA			
Käyttöomaisuus ja muut pitkäaikaiset sijoitukset			
Aineettomat hyödykkeet	13.1	1 147	1 387
Aineelliset hyödykkeet	13.2	12 932	14 280
Sijoitukset	13.3, 14	905	697
		14 984	16 364
Vaihto- ja rahoitusomaisuus			
Vaihto-omaisuus	15	16 793	15 227
Pitkäaikaiset saamiset	16.1	220	228
Lyhytaikaiset saamiset	16.2	29 473	26 638
Rahat ja pankkisaamiset		4 921	3 579
		51 407	45 672
Vastaavaa yhteensä		66 391	62 036

**PONSSE OYJ:N
TASE**

	Liite ¹	2001 TEUR	2000 TEUR
VASTATTAVAA			
Oma pääoma	17		
Osakepääoma		3 500	3 500
Ylikurssirahasto		2 545	2 545
Edellisten tilikausien voitto		21 702	17 405
Tilikauden voitto		6 587	8 847
		34 334	32 297
Tilinpäätössiirtojen kertymä	18	3 800	4 384
Vieras pääoma			
Pitkäaikainen vieras pääoma	19	12 155	10 895
Lyhytaikainen vieras pääoma	20	16 102	14 460
		28 257	25 355
Vastattavaa yhteensä		66 391	62 036

1) Liite viittaa tuloslaskelman ja taseen liitetietoihin sivuilla 13 - 21.

**PONSSE OYJ:N
RAHOITUS-
LASKELMA**

	2001	2000
	TEUR	TEUR
Liiketoiminnan rahavirta:		
Liikevoitto	7 995	11 875
Poistot ja arvonalentumiset	2 245	2 227
Realisoitumattomat kurssivoitot ja -tappiot	-638	1 129
Rahavirta ennen käyttöpääoman muutosta	9 602	15 231
Käyttöpääoman muutos:		
Lyhytaikaisten korottomien liikesaamisten lisäys (-)/vähennys (+)	-2 283	-7 647
Vaihto-omaisuuden lisäys (-)/vähennys (+)	-1 565	-1 334
Lyhytaikaisten korottomien velkojen lisäys (+)/vähennys (-)	-107	-623
Liiketoiminnan rahavirta ennen rahoituseriä ja veroja	5 648	5 627
Saadut korot	1 365	1 536
Maksetut korot	-978	-834
Muut rahoituserät	333	17
Maksetut verot	-4 024	-1 652
Rahavirta ennen satunnaisia eriä	2 343	4694
Liiketoiminnan rahavirta (A)	2 343	4 694
Investointien rahavirta:		
Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin	-865	-1 155
Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden luovutustulot	0	16
Investointien rahavirta (B)	-865	-1 139
Rahoituksen rahavirta:		
Lyhytaikaisten lainojen takaisinmaksut	3 114	-438
Lyhytaikaisten korollisten liikesaamisten lisäys (-)/vähennys (+)	32	-12
Pitkäaikaisten lainojen nostot	1 349	1 682
Pitkäaikaisten lainojen takaisinmaksut	-90	-10 388
Pitkäaikaisten saamisten lisäys (-)/vähennys (+)	8	345
Maksetut osingot ja muu voitonjako	-4 550	-3 150
Rahoituksen rahavirta (C)	-136	-11 961
Rahavarojen lisäys (+)/vähennys (-) (A+B+C)	1 342	-8 406
Rahavarat 1.1.	3 579	11 985
Rahavarat 31.12.	4 921	3 579

1. Tilinpäätöksen laatimisperiaatteet

Tilinpäätös on laadittu kirjanpitolain (30.12.1997/1336) ja kirjanpitoasetuksen (30.12.1997/1339) säännösten mukaisesti. Tilinpäätös on esitetty kululajikohtaista tuloslaskelma- ja tasekaavaa noudattaen.

1.1 Arvostusperiaatteet

Käyttöomaisuus

Käyttöomaisuus on merkitty taseeseen välittömään hankintamenoa vähennettynä suunnitelman mukaisilla poistoilla. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu tasapoistoina käyttöomaisuusesineiden taloudellisen pitäjän perusteella. Poistoajat ovat:

Aineettomat hyödykkeet

Aineettomat oikeudet	5 vuotta
Konserniliikearvo	10 vuotta
Muut pitkävaikutteiset menot	3 - 5 vuotta

Aineelliset hyödykkeet

Rakennukset ja rakennelmat	20 vuotta
Koneet ja kalusto	3 - 10 vuotta.

Vaihto-omaisuus

Vaihto-omaisuus esitetään alimman arvon periaatteen mukaisesti välittömän valmistus- tai hankintamenoa taikka niitä alemman jälleenhankintahinnan tai todennäköisen myyntihinnan määräisenä.

Rahat ja pankkisaamiset

Rahoihin ja pankkisaamisiin sisältyy käteinen raha, pankkitilit ja likvidit rahamarkkinasijoitukset.

Tutkimus ja kehitysmenot

Tutkimus- ja kehitysmenot on kirjattu vuosiluksi niiden syntymisvuonna.

Takuukustannukset

Luovutettuja metsäkoneita koskevat todennäköiset takuukustannukset on kirjattu lyhytaikaisiin velkoihin.

Eläkemenojen jaksotus

Konsernin henkilöstön lakisääteinen eläketurva on hoidettu eläkevakuutusyhtiöissä eikä kattamattomia eläkevastuita ole.

Verot

Konsernissa on emoyhtiön ja tytäryhtiöiden tulosten tai osingonjaon perusteella määräytyvät verot kirjattu suoriteperusteisesti.

1.2 Valuuttamääräiset erät

Ulkomaanrahan määräiset erät on muunnettu euroiksi tilinpäätöspäivän kurssiin.

1.3 Konsernitilinpäätöksen laatimisperiaatteet

Konsernitilinpäätöksen laajuus

Konsernitilinpäätös sisältää emoyhtiön lisäksi kaikki ne yhtiöt, joiden äänimäärästä emoyhtiö

omistaa välittömästi tai välillisesti tilikauden lopussa yli 50 %.

Osakkuusyhtiöiden tilinpäätöstiedot on yhdistelty konsernitilinpäätökseen pääomaosuusmenetelmää (equity method) käyttäen. Osakkuusyhtiöiksi katsotaan yhtiöt, joiden äänimäärästä emoyhtiö omistaa suoraan tai välillisesti 20 - 50 %.

Tarkemmat tiedot konserniin kuuluvista yhtiöistä ja osakkuusyhtiöistä on annettu jäljempänä liitetietojen kohdassa "14. Osakkeet ja osuudet".

Konsernitilinpäätöksen laskentaperiaatteet

Sisäinen osakkeenomistus

Konsernitilinpäätös on laadittu hankintamenetelmän mukaan. Tytäryhtiöosakkeiden hankintamenoa hankintahetken oman pääoman ylittävä osa on esitetty taseessa erikseen konserniliikearvona, joka poistetaan suunnitelman mukaisesti 10 vuodessa.

Sisäiset liiketapahtumat ja katteet

Konsernin sisäiset liiketapahtumat, sisäiset saamiset ja velat, sisäisten toimitusten realisoitumattomat katteet ja sisäinen voitonjako on eliminoitu.

Poistoero

Poistoero on merkitty konsernitaseeseen jaetuna omaan pääomaan ja laskennalliseen verovelkaan.

Vähemmistöosuudet

Vähemmistöosuudet on erotettu konsernin omasta pääomasta ja tuloksesta sekä esitetty omana eränään.

Muuntoerot

Ulkomaisten konserniyhtiöiden tuloslaskelmat on muunnettu euroiksi tilikauden keskikurssiin ja taseet tilinpäätöspäivän kurssiin. Muuntamisessa syntyneet muuntoerot samoin kuin omien pääomien muuntoerot on esitetty omana eränään omassa pääomassa.

Osakkuusyhtykset

Konsernituloslaskelmaan sisältyy konsernin osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista. Konsernin omistusta vastaava osuus osakkuusyhtiöiden hankintahetken omasta pääomasta, oikaistuna osakkeiden hankinnan jälkeen tapahtuneilla oman pääoman muutoksilla, sisältyy taseen osuuksiin omistusyhteyksyrityksissä.

Laskennalliset verovelat ja -saamiset

Konsernin sisäisten metsäkoneiden toimitusten realisoitumattomien katteiden eliminoitua vastaava tuloveron oikaisu on käsitelty konsernitilinpäätöksessä yhdistelytoimenpiteistä johtuvana laskennallisena verosaamisena. Kirjanpidon ja verotuksen ajoituseroja vastaavat oleelliset tuloveron oikaisut on käsitelty jaksotuseroista johtuvana laskennallisena verosaamisena.

2. Liikevaihto markkina-alueittain

	Konserni		Emoyhtiö	
	2001	2000	2001	2000
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Suomi	47 451	51 963	47 467	51 941
Ulkomaat	76 378	67 323	49 955	48 766
Yhteensä	123 829	119 286	97 422	100 707

3. Markkina-alueiden osuus liikevaihdosta

	Konserni	
	2001	2000
	%	%
Suomi	38,3	43,6
Muu Eurooppa	35,1	41,2
Pohjois-Amerikka	20,7	11,5
Muu maailma	5,9	3,7
Yhteensä	100,0	100,0

4. Materiaalit ja palvelut

	Konserni		Emoyhtiö	
	2001	2000	2001	2000
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Aineet, tarvikkeet ja tavarat				
Ostot tilikauden aikana	79 869	76 852	62 861	62 704
Varastojen lisäys (-)/vähennys (+)	-4 038	-4 607	-1 658	-1 298
Materiaalit ja palvelut yhteensä	75 831	72 245	61 203	61 406

5. Henkilöstökulut

	Konserni		Emoyhtiö	
	2001	2000	2001	2000
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Palkat ja palkkiot	17 290	15 708	13 324	12 170
Eläkekulut	2 179	2 021	1 994	1 864
Muut henkilösivukulut	2 591	2 510	1 741	1 757
Yhteensä	22 060	20 239	17 059	15 791

Henkilöstösivukulut sisältävät sekä pakolliset että vapaaehtoiset henkilösivukulut suoriteperusteisesti.

6. Johdon palkat ja palkkiot

	Konserni		Emoyhtiö	
	2001	2000	2001	2000
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Toimitusjohtajat	819	566	183	132
Hallituksen jäsenet	93	75	93	75
Eläkekulut	56	39	42	30
Muut henkilösivukulut	107	99	45	50
Yhteensä	1 075	779	362	287

Johdon palkat ja palkkiot sisältävät sekä pakolliset että vapaaehtoiset henkilösivukulut suoriteperusteisesti.

7. Henkilöstö

	Konserni		Emoyhtiö	
	2001	2000	2001	2000
	hlöä	hlöä	hlöä	hlöä
7.1 Tilikauden aikana keskimäärin				
Työntekijät	320	288	263	249
Toimihenkilöt	198	193	167	152
Yhteensä	518	481	430	401

	Konserni		Emoyhtiö	
	2001	2000	2001	2000
	hlöä	hlöä	hlöä	hlöä
7.2 Tilikauden viimeinen päivä				
Työntekijät	306	287	250	244
Toimihenkilöt	201	197	168	153
Yhteensä	507	484	418	397

8. Poistot ja arvonalentumiset

	Konserni		Emoyhtiö	
	2001	2000	2001	2000
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Suunnitelman mukaiset poistot	2 768	2 741	2 245	2 227
Käyttöomaisuuden ja muiden pitkäaikaisten sijoitusten arvonalentumiset	0	0	0	0
Yhteensä	2 768	2 741	2 245	2 227

9. Rahoitustuotot ja -kulut

	Konserni		Emoyhtiö	
	2001	2000	2001	2000
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Tuotot osuuksista				
omistusyhteisyrityksissä	-	-	39	46
Muut korko- ja rahoitustuotot				
Saman konsernin yrityksiltä				
Korkotuotot	-	-	1 170	905
Muilta				
Korkotuotot	224	302	155	228
Muut rahoitustuotot	379	215	586	215
Yhteensä	603	517	1 912	1 348
Korkokulut ja muut rahoituskulut				
Muille				
Korkokulut	969	854	962	855
Muut rahoituskulut	257	206	253	198
Yhteensä	1 226	1 060	1 215	1 053
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä	-623	-543	736	341

Vuonna 1999 on Ponsse USA Inc:n osakkkeiden arvoa alennettu emoyhtiössä 3 306 TEUR. Vuoden 2001 loppuun mennessä oli Ponsse USA Inc:n oma pääoma noussut 282 TEUR suuriseksi. Tästä syystä em. arvonalennusta on palautettu kirjaamalla emoyhtiössä muut rahoitustuotot -ryhmään 208 TEUR suuruisen erä, jonka jälkeen kirjanpitoarvo emoyhtiössä vastaa Ponsse USA Inc:n omaa pääomaa.

10. Satunnaiset erät

	Konserni		Emoyhtiö	
	2001	2000	2001	2000
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Satunnaiset kulut	0	0	0	0
Tuloverot	0	0	0	0
Yhteensä	0	0	0	0

11. Tilinpäätössiirrot

	Konserni		Emoyhtiö	
	2001	2000	2001	2000
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Poistoeron lisäys (-)/vähennys (+)	-	-	584	272

12. Välittömät verot

	Konserni		Emoyhtiö	
	2001	2000	2001	2000
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Tuloverot	2 862	3 832	2 727	3 641
Laskennallisen verovelan lisäys (+)/ vähennys (-)	-165	-79	-	-
Laskennallisen verosaamisen lisäys	104	-217	-	-
Yhteensä	2 801	3 536	2 727	3 641

13. Käyttöomaisuus ja muut pitkäaikaiset sijoitukset

	Konserni		Emoyhtiö	
	2001 TEUR	2000 TEUR	2001 TEUR	2000 TEUR
13.1 Aineettomat hyödykkeet:				
<i>Aineettomat oikeudet</i>				
Hankintameno 1.1.	85	85	85	85
Lisäykset	0	0	0	0
Hankintameno 31.12.	85	85	85	85
Kertyneet poistot 1.1.	-46	-30	-46	-30
Tilikauden poisto	-16	-16	-16	-16
Kertyneet poistot 31.12.	-62	-46	-62	-46
Kirjanpitoarvo 31.12.	23	39	23	39
<i>Konserniliikearvo</i>				
Hankintameno 1.1. ja 31.12.	2 219	2 219		
Kertyneet poistot 1.1.	-1 815	-1 597		
Tilikauden poisto	-202	-218		
Kertyneet poistot 31.12.	-2 017	-1 815		
Kirjanpitoarvo 31.12.	202	404		
	2001 TEUR	2000 TEUR	2001 TEUR	2000 TEUR
<i>Muut pitkävaikutteiset menot</i>				
Hankintameno 1.1.	2 425	2 154	2 459	2 345
Kurssiero	6	1	0	0
Lisäykset	158	565	136	409
Vähennykset	0	-295	-1	-295
Siirrot erien välillä	0	0	0	0
Hankintameno 31.12.	2 589	2 425	2 594	2 459
Kertyneet poistot 1.1.	-858	-695	-1 111	-971
Kurssiero	-1	-1	0	0
Vähennysten ja siirtojen kertyneet poistot	0	194	-1	193
Tilikauden poisto	-406	-356	-359	-333
Kertyneet poistot 31.12.	-1 265	-858	-1 470	-1 111
Kirjanpitoarvo 31.12.	1 324	1 567	1 124	1 348
13.2 Aineelliset hyödykkeet:				
<i>Maa- ja vesialueet</i>				
Hankintameno 1.1.	339	332	339	332
Lisäykset	0	13	0	13
Vähennykset	0	-6	0	-6
Hankintameno ja kirjanpitoarvo 31.12.	339	339	339	339
<i>Rakennukset ja rakennelmat</i>				
Hankintameno 1.1.	10 179	9 979	10 179	9 979
Lisäykset	48	200	48	200
Hankintameno 31.12.	10 732	10 179	10 403	10 179
Kertyneet poistot 1.1.	-2 860	-2 305	-2 860	-2 305
Tilikauden poisto	-577	-555	-570	-555
Kertyneet poistot 31.12.	-3 437	-2 860	-3 430	-2 860
Arvonkorotukset	841	841	841	841
Kirjanpitoarvo 31.12.	8 136	8 160	7 814	8 160

Emoyhtiön Vieremällä sijaitseviin toimitilakiinteistöihin on tehty 31.8.1994 arvonorotus määrältään 841 TEUR. Arvonorotuksesta ei ole tehty poistoja. Arvonorotukseen sisältyvä laskennallinen verovelka on 244 TEUR. Arvonorotus on tehty silloin voimassa olleen lainsäädännön perusteella, koska toimitilojen todennäköinen luovutushinta on pysyvästi hankintamenoa olennaisesti suurempi.

	Konserni		Emoyhtiö	
	2001 TEUR	2000 TEUR	2001 TEUR	2000 TEUR
Koneet ja kalusto				
Hankintameno 1.1.	12 364	12 024	11 030	10 861
Kursiero	12	46	0	0
Lisäykset	722	953	339	760
Vähennykset	-95	-659	0	-591
Siirrot erien välillä	0	0	0	0
Hankintameno 31.12.	13 003	12 364	11 369	11 030
Kertyneet poistot 1.1.	-5 997	-5 002	-5 296	-4 537
Kursiero	-11	-5	0	0
Vähennysten ja siirtojen kertyneet poistot	54	606	0	563
Tilikauden poisto	-1 570	-1 596	-1 299	-1 323
Kertyneet poistot 31.12.	-7 524	-5 997	-6 595	-5 297
Kirjanpitoarvo 31.12.	5 479	6 367	4 773	5 733

Koneisiin ja kalustoon kuuluvien tuotannollisten koneiden ja laitteiden kirjanpitoarvo 31.12.2001 sekä konsernissa että emoyhtiössä oli 3 698 TEUR (31.12.2000, 4 517 TEUR).

	Konserni		Emoyhtiö	
	2001 TEUR	2000 TEUR	2001 TEUR	2000 TEUR
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat				
Hankintameno 1.1.	48	155	48	155
Lisäykset	6	337	6	337
Vähennykset	-48	-444	-48	-444
Hankintameno ja kirjanpitoarvo 31.12.	6	48	6	48

13.3 Sijoitukset

Osuudet saman konsernin yrityksissä

Hankintameno 1.1.	-	-	3 632	3 632
Lisäykset	-	-	0	0
Hankintameno 31.12.	-	-	3 632	3 632
Kertyneet poistot 1.1.	-	-	-3 291	-3 291
Arvonlennukset	-	-	0	0
Arvonlennuksen peruutus	-	-	208	0
Kertyneet poistot 31.12.	-	-	-3 082	-3 291
Kirjanpitoarvo 31.12.	-	-	549	341

	Konserni		Emoyhtiö	
	2001 TEUR	2000 TEUR	2001 TEUR	2000 TEUR
Osuudet omistusyhteisyrityksissä				
Hankintameno 1.1.	335	335	335	335
Lisäykset	0	0	0	0
Hankintameno 31.12.	335	335	335	335
Kertyneet poistot 1.1.	-25	-47	-	-
Liikearvon poisto	0	0	-	-
Kertyneet poistot 31.12.	-25	-47	-	-
Osuus osakkuusyhtiöiden omasta pääomasta 31.12.	40	22	-	-
Kirjanpitoarvo 31.12.	350	310	335	335
Katso lisäksi kohta 14.2.				
Muut osakkeet ja osuudet				
Hankintameno ja kirjanpitoarvo 1.1. ja 31.12.	21	21	21	21

14. Osakkeet ja osuudet

14.1 Konserniyritykset

Nimi ja kotipaikka	Konsernin ja emoyhtiön osuus osakkeista ja äänistä, %	Kpl	Osakkeiden/osuuksien	
			Nimellisarvo	Kirjanpitoarvo TEUR
Ponsse AB, Surahammar, Ruotsi	100,00	5000	500 000,00 SEK	73
Ponsse AS, Kongsvinger, Norja	100,00	500	500 000,00 NOK	61
Ponsse S.A., Gondreville, Ranska	99,20	992	496 000,00 FRF	72
Ponsse UK Ltd., Lockerbie, Iso-Britannia	100,00	50 000	50 000,00 GBP	61
Ponsse USA, Inc., Rhinelander, Yhdysvallat	100,00	50 000	100 000,00 USD	282
Konserniyritykset yhteensä				549

14.2 Osakkuusyrietykset

Nimi ja kotipaikka	Konsernin ja emoyhtiön osuus osakkeista ja äänistä, %	Kpl	Emoyhtiön omistamien osakkeiden/osuuksien	
			Nimellisarvo	Kirjanpitoarvo TEUR
Sunit Mobile Oy, Kajaani, Suomi	34,00	3 400	10 EUR	335
Osakkuusyrietykset yhteensä				335

14.3 Muut osakkeet ja osuudet

	Emoyhtiön omistamien osakkeiden/osuuksien Kirjanpitoarvo TEUR
Muut osakkeet ja osuudet	21
Emoyhtiön omistamat osakkeet ja osuudet yhteensä, EUR (14.1 + 14.2 + 14.3)	905
Konsernin omistamat osakkeet ja osuudet, TEUR	371

15. Vaihto-omaisuus

	Konserni		Emoyhtiö	
	2001 TEUR	2000 TEUR	2001 TEUR	2000 TEUR
Aineet ja tarvikkeet	14 690	15 015	11 706	11 922
Keskeneräiset tuotteet	95	153	95	153
Valmiit tuotteet/tavarat	1 150	2 003	130	164
Muu vaihto-omaisuus	14 222	9 619	4 861	2 988
Yhteensä	30 157	26 790	16 792	15 227

Ponsse Oyj:n rekisteröity osakepääoma 31.12.2001 oli 3 500 000 euroa ja se jakaantui 7 000 000 kappaleeseen 0,50 euron nimellisarvoisia osakkeita. Osakkeet ovat kaikki samanlaisia ja kukin osake oikeuttaa äänestämään yhtiökokouksessa yhdellä äänellä ja antaa saman oikeuden osinkoon.

Ponsse Oyj:llä ei ole liikkeellä vaihtovelkakirjoja, optiolainoja eikä optio-oikeuksia. Yhtiöllä tai sen tytäryhtiöillä ei ole hallussa yhtiön omia osakkeita. Ponsse Oyj:n hallituksella ei ole voimassa olevia valtuuksia omien osakkeiden hankkimiseen, osakepääoman korottamiseen eikä vaihtovelkakirja- tai optiolainojen liikkeeseenlaskuun.

18. Tilinpäätössiirtojen kertymä

	Konserni		Emoyhtiö	
	2001 TEUR	2000 TEUR	2001 TEUR	2000 TEUR
Poistoero	-	-	3 800	4 384

19. Pitkäaikainen vieras pääoma

	Konserni		Emoyhtiö	
	2001 TEUR	2000 TEUR	2001 TEUR	2000 TEUR
Lainat rahoituslaitoksilta	11 820	10 586	11 720	10 535
Eläkelainat	333	360	333	360
Saadut ennakot	40	-	-	-
Muut velat	102	-	101	-
Laskennallinen verovelka	1 115	1 280	-	-
Pitkäaikainen vieras pääoma yhteensä	13 410	12 226	12 155	10 895

Velat, jotka erääntyvät viiden vuoden tai sitä pidemmän ajan kuluttua

	Konserni		Emoyhtiö	
	2001 TEUR	2000 TEUR	2001 TEUR	2000 TEUR
Lainat rahoituslaitoksilta	2 557	1 818	2 557	1 818
Eläkelainat	204	269	204	269
Yhteensä	2 761	2 087	2 761	2 087

20. Lyhytaikainen vieras pääoma

	Konserni		Emoyhtiö	
	2001 TEUR	2000 TEUR	2001 TEUR	2000 TEUR
Lainat rahoituslaitoksilta	7 992	4 873	7 952	4 838
Eläkelainat	27	27	27	27
Saadut ennakot	18	98	0	72
Ostovelat	3 865	3 259	2 641	2 394
Velat saman konsernin yrityksille				
Siirtovelat	-	-	50	18
Muut velat	1 259	1 416	773	944
Siirtovelat				
Henkilöstökuluvelat	2 919	2 982	2 687	2 744
Korkojaksotus	222	238	222	238
Tuloverovelka	362	1 829	325	1 675
Vaihto-omaisuuden siirtovelat	348	488	348	488
Muut siirtovelat	1 475	1 219	1 078	1 022
Yhteensä	5 326	6 756	4 659	6 167
Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä	18 487	16 429	16 102	14 460

21. Annetut vakuudet, vastuusitoumukset ja muut vastuut**21.1 Omasta puolesta**

	Konserni		Emoyhtiö	
	2001	2000	2001	2000
<i>Velat, joiden vakuudeksi annettu kiinnityksiä</i>	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Rahalaitoslainat	14 420	10 143	14 420	10 143
Annetut kiinteistökiinnitykset	3 826	3 322	3 826	3 322
Annetut irtaimistokiinnitykset	2 893	2 220	2 893	2 220
Vakuudeksi annetut kiinnitykset yhteensä	6 719	5 542	6 719	5 542

21.2 Leasingvastuut

	Konserni		Emoyhtiö	
	2001	2000	2001	2000
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Seuraavana vuonna erääntyvien leasingvuokrien nimellismäärä	550	360	23	70
Sen jälkeen erääntyvien leasingvuokrien nimellismäärä	1 675	298	198	68
Yhteensä	2 225	658	221	138

21.3 Vastuusitoumukset samaan konserniin kuuluvien yritysten puolesta

	Konserni		Emoyhtiö	
	2001	2000	2001	2000
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Samaan konserniin kuuluvien yritysten puolesta annetut takaukset	575	499	575	499

21.4 Johdannaisopimuksista johtuvat vastuut

	Konserni		Emoyhtiö	
	2001	2000	2001	2000
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Nimellisarvot				
Valuuttajohdannaiset				
Optiosopimukset	1 812	-	1 812	-
Termiinisopimukset	9 958	2 259	9 958	2 259

	Konserni		Emoyhtiö	
	2001	2000	2001	2000
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Käyvät arvot				
Valuuttajohdannaiset				
Optiosopimukset	-11	-	-11	-
Termiinisopimukset	-91	115	-91	115

Valuuttajohdannaisopimuksia käytetään ainoastaan valuuttakurssiriskeiltä suojautumiseen.

21.5 Muut vastuusitoumukset

	Konserni		Emoyhtiö	
	2001	2000	2001	2000
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Takaukset muiden puolesta	431	775	185	449
Takaisinostovastuut	5 895	2 519	4 495	1 971
Muut vastuut	462	133	462	133
Yhteensä	6 788	3 427	5 142	2 553

**TALOU-
DELLISTA
KEHITYSTÄ
KUVAAVAT
TUNNUS-
LUVUT**

	2001	2000	1999	1998	1997
<i>Toiminnan laajuus</i>					
Liikevaihto, TEUR	123 828	119 286	118 414	103 379	84 049
Muutos, %	3,8	0,7	14,5	23,0	34,2
Ulkomaisten liiketoimintojen ja viennin osuus, %	61,7	56,4	48,5	45,3	46,8
Tutkimus- ja kehitysmenot, TEUR	2 619	2 689	2 274	1 876	1 526
% liikevaihdosta	2,2	2,3	1,9	1,8	1,8
Bruttoinvestoinnit käyttöomaisuuteen, TEUR	1 394	1 536	4 385	8 536	3 282
% liikevaihdosta	1,2	1,3	3,7	8,3	3,9
Henkilöstö keskimäärin	518	481	482	394	300
Liikevaihto/henkilö, TEUR	239	248	246	262	280
Tilaukanta, MEUR	23,2	24,6	16,0	17,5	26,9
<i>Kannattavuus</i>					
Liikevoitto, TEUR	9 723	12 536	7 557	10 977	9 945
% liikevaihdosta	7,9	10,5	6,4	10,6	11,8
Voitto ennen satunnaisia eriä, TEUR	9 168	12 048	7 255	10 847	9 931
% liikevaihdosta	7,4	10,1	6,1	10,5	11,8
Voitto satunnaisten erien jälkeen, TEUR	9 168	12 048	4 434	10 847	9 931
% liikevaihdosta	7,4	10,1	3,7	10,5	11,8
Tilikauden voitto, TEUR	6 366	8 511	3 082	7 463	6 942
% liikevaihdosta	5,1	7,1	2,6	7,2	8,3
Oman pääoman tuotto-% (ROE)	18,0	26,8	20,3	28,0	31,6
Sijoitetun pääoman tuotto-% (ROI)	19,2	24,3	16,5	31,9	38,4
<i>Rahoius ja taloudellinen asema</i>					
Maksuvalmius (current ratio)	2,8	2,8	3,0	2,8	2,7
Omavaraisuusaste, %	53,3	54,7	44,0	55,5	65,2
Velkaantumisaste, %	31,2	26,7	32,0	20,9	-10,2
Korollinen vieras pääoma, TEUR	20 172	15 846	24 988	11 069	3 076
Koroton vieras pääoma, TEUR	11 725	12 809	12 091	12 245	10 451

**OSAKE-
KOHTAISET
TUNNUS-
LUVUT**

	2001	2000	1999	1998	1997
Tulos/osake (EPS), EUR	0,91	1,22	0,84	1,07	0,99
Oma pääoma/osake, EUR	5,18	4,92	4,16	4,15	3,47
Nimellisosinko/osake, EUR	0,65 ¹⁾	0,65	0,45	0,42	0,38
Osakeantioikaistu osinko/osake, EUR	0,65 ¹⁾	0,65	0,45	0,42	0,38
Osinko/tulos, %	71,5	53,3	53,3	39,4	38,2
Efekttiivinen osinkotuotto, %	7,0	5,9	3,9	3,0	3,0
Hinta/voitto (P/E)	10,2	9,0	13,6	13,3	12,7
<i>Osakkeen kurssikehitys</i>					
Tilikauden alin	8,61	10,12	9,01	12,61	7,27
Tilikauden ylin	12,07	15,00	15,23	23,21	12,61
Tilikauden päätöskurssi	9,25	11,00	11,50	14,21	12,61
Tilikauden keskipurssi	10,03	12,78	10,00	17,25	9,62
Osakekannan markkina-arvo, MEUR	64,8	77,0	80,5	99,5	88,3
Osingonjako, MEUR	4,6 ¹⁾	4,6	3,2	2,9	2,6
Osakkeiden vaihdon kehitys, kpl	251 012	787 982	1 141 476	1 116 350	987 316
Osakkeiden vaihdon kehitys, %	3,6	11,3	16,3	15,9	14,1
Osakkeiden osakeantioikaistun lukumäärän					
painotettu keskiarvo tilikauden aikana	7 000 000	7 000 000	7 000 000	7 000 000	7 000 000
Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä					
tilikauden lopussa	7 000 000	7 000 000	7 000 000	7 000 000	7 000 000

1) Hallituksen esitys yhtiökokoukselle

1. Oman pääoman tuotto-% (ROE)

$$\frac{\text{Tulos ennen satunnaisia eriä} - \text{verot (sis. laskennallisten verojen muutoksen)}}{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus (keskiarvo)}} \times 100$$

2. Sijoitetun pääoman tuotto-% (ROI)

$$\frac{\text{Tulos ennen satunnaisia eriä} + \text{korko- ja muut rahoituskulut}}{\text{Taseen loppusumma} - \text{korottomat velat (keskiarvo)}} \times 100$$

3. Omavaraisuusaste, %

$$\frac{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus}}{\text{Taseen loppusumma} - \text{saadut ennakot}} \times 100$$

4. Velkaantumisaste, %

$$\frac{\text{Korolliset velat} - \text{rahat, pankkisaamiset ja rahoitusarvopaperit}}{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus}} \times 100$$

5. Henkilöstön keskimääräinen lukumäärä tilikauden aikana

Kuukausien viimeisen päivän henkilökunnan lukumäärien keskiarvo. Laskelmaa on oikaistu osa-aikaisesti palveluksessa olleiden henkilöiden osalta.

6. Tulos/osake (EPS)

$$\frac{\text{Tulos ennen satunnaisia eriä} - \text{verot (sis. laskennallisten verojen muutoksen)} -/+ \text{vähemmistöosuus}}{\text{Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä keskimäärin tilikauden aikana}}$$

7. Oma pääoma/osake

$$\frac{\text{Oma pääoma}}{\text{Tilinpäätöspäivän osakeantioikaistu osakemäärä}}$$

8. Osakeantioikaistu osinko/osake

$$\frac{\text{Osakekohtainen osinko}}{\text{Tilikauden jälkeen tapahtuneiden osakeantien oikaisukertoimet}}$$

9. Osinko/tulos, %

$$\frac{\text{Osakekohtainen osinko}}{\text{Osakekohtainen tulos}} \times 100$$

10. Efektiivinen osinkotuotto, %

$$\frac{\text{Osakeantioikaistu osinko / osake}}{\text{Osakeantioikaistu tilikauden viimeinen kaupantekokurssi}} \times 100$$

11. Hinta/voitto (P/E)

$$\frac{\text{Osakeantioikaistu tilikauden viimeinen kaupantekokurssi}}{\text{Tulos / osake}}$$

12. Osakekannan markkina-arvo

Osakkeiden lukumäärä tilikauden viimeisenä päivänä x Osakeantioikaistu tilikauden viimeinen kaupantekokurssi.

13. Osakkeiden vaihdon kehitys, %

$$\frac{\text{Tilikauden aikana vaihdetut osakkeet}}{\text{Osakkeiden lukumäärä keskimäärin tilikauden aikana}} \times 100$$

Tunnuslukujen laskemisessa on noudatettu Kirjanpitolautakunnan 17.12.1999 antamaa yleisohjetta valtiovarainministeriön päätöksessä (390/1999) tarkoitetun tilinpäätöksen, tilinpäätöstiedotteen ja osavuositarkastuksen laatimisesta.

OSAKEPÄÄOMA JA OSAKKEET

Ponsse Oyj:n osakepääoma on 3 500 000 euroa jakaantuen 7 000 000 kappaleeseen osakkeita. Vähimmäispääoma on 3 000 000 euroa ja enimmäispääoma 12 000 000 euroa, joissa rajoissa osakepääomaa voidaan korottaa tai alentaa yhtiöjärjestyksestä muuttamatta. Osakkeet ovat kaikki samanlaisia, ja kukin osake oikeuttaa äänestämään yhtiökokouksessa yhdellä äänellä ja antaa saman oikeuden osinkoon. Osakkeen nimellisarvo on 0,50 euroa. Osakkeen arvon muuttaminen euroksi on tehty varsinaisessa yhtiökokouksessa 16.3. 2000.

Ponsse Oyj:llä ei ole liikkeellä vaihtovelkakirjoja, optiolainoja eikä optio-oikeuksia.

Omat osakkeet

Yhtiöllä tai sen tytäryhtiöillä ei ole hallussa yhtiön omia osakkeita. Ponsse Oyj:n hallituksella ei ole voimassa olevia valtuuksia omien osakkeiden hankkimiseen.

Osakepääoman korotukset 1994 - 2001

Merkintäaika	Korotustapa	Nimellisarvo EUR	Uusien osakkeiden lukumäärä	Osakepääoman korotus EUR	Uusi osakepääoma EUR
31.8.1994	Rahastoanti	0,84	1 300 000	1 093 221,52	2 489 181,31
9. - 22.3.1995	Rahastoanti	0,84	148 000	124 459,07	2 613 640,38
9. - 22.3.1995	Yleisölle suunnattu uusmerkintä	0,84	392 000	329 648,34	2 943 288,71
16.3.2000	Split 1: 2	0,42	-	0,00	2 943 288,71
16.3.2000	Rahastoanti	0,50	-	556 711,29	3 500 000,00

Valtuudet osakepääoman korottamiseen

Yhtiön hallituksella ei ole tilikauden päättyessä voimassa olevia valtuuksia osakepääoman korottamiseen eikä vaihtovelkakirjaitai optio-oikeuksien liikkeeseenlaskuun.

Osakkeen verotusarvo

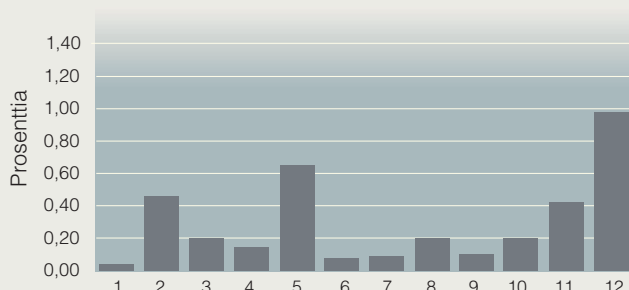
Vuoden 2001 verotuksessa Ponsse Oyj:n osakkeelle Suomessa vahvistettu verotusarvo on 6,685 euroa osakkeelta.

Osakkeiden vaihto ja kurssi-kehitys

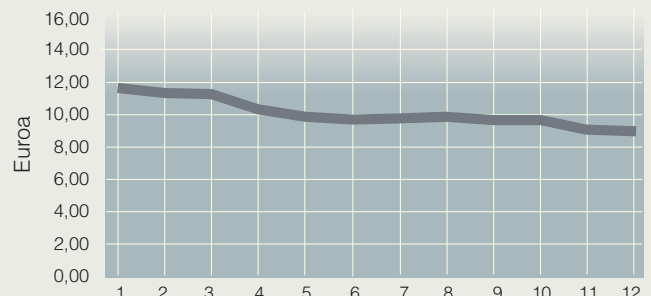
Ponsse Oyj:n osakkeet noteerataan Helsingin Pörssin päälistalla. Helsingin Pörssin kaupankäynnissä yhtiön osakkeen tunnus on PON1V ja ne kuuluvat arvo-osuusjärjestelmään.

Osakkeiden vaihto 1.1. - 31.12.2001 välisenä aikana oli 251 012 kpl, mikä on 3,6 % osakkeiden kokonaismäärästä. Vaihdon arvo oli 2,5 miljoonaa euroa. Vuoden alin noteraus oli 8,61 euroa ja ylin 12,07 euroa. Tilikauden viimeisen pörssipäivän päätöskurssi oli 9,25 euroa. Osakekannan markkina-arvo 31.12.2001 oli 64,8 miljoonaa euroa.

Osakkeen suhteellinen vaihto kuukausittain 2001



Osakkeen keskihinta kuukausittain 2001



Vuoden 2001 lopussa Ponsse Oyj:llä oli 1 182 osakkeenomistajaa. Hallintarekisteröityjä ja ulkomaalaisten omistuksessa olevia osakkeita oli 338 328 kappaletta, mikä on 4,83 % osakkeista ja äänistä.

Osakkeenomistuksen jakautuminen omistajaryhmittäin 31.12.2001

Omistajaryhmä	Osakkeita, kpl	Osuus osakkeista ja äänistä, %
Yksityiset yritykset	121 432	1,74
Rahoitus- ja vakuutuslaitokset	161 960	2,31
Julkisyhteisöt	14 000	0,20
Voittoa tavoittelemattomat yhteisöt	30 800	0,44
Kotitaloudet	6 330 008	90,43
Ulkomaat ¹⁾	341 800	4,88
Yhteensä	7 000 000	100,00

1) Sisältää hallintarekisteröidyt osakkeet 338 328 kpl.

Osakkeenomistuksen jakautuminen suuruusluokittain 31.12.2001

Osakemäärä	Osakkaiden lukumäärä, kpl	Osuus osakkaista, %	Osakkeita yhteensä, kpl	Osuus osakkeista ja äänistä, %
1 - 100	302	25,55	20 342	0,29
101 - 1 000	704	59,56	271 504	3,88
1 001 - 10 000	148	12,52	370 318	5,29
10 001 - 100 000	21	1,78	856 904	12,24
yli 100 001	7	0,59	5 480 932	78,30
Yhteensä	1 182	100,00	7 000 000	100,00

Osakkeenomistajat 31.12.2001

	Osakkeita, kpl	Osuus osakkeista ja äänistä, %
Einari Vidgrén	3 386 844	48,38
Juha Vidgrén	677 568	9,68
Harri Suutari	612 512	8,75
Esa Rannila	190 200	2,72
Matti Eestilä	151 260	2,16
Curt Lindbom	148 540	2,12
Mikko Vidgrén	98 854	1,41
Mari Vidgrén	97 270	1,39
Minna Vidgrén	84 850	1,21
Placeringsfonden Aktia Capital	80 000	1,14
Jonna Vidgrén	75 970	1,09
Soile Suutari	52 200	0,75
Jukka Vidgrén	46 880	0,67
Jarmo Vidgrén	40 480	0,58
Janne Vidgrén	40 080	0,57
Tarja Rannila	35 000	0,50
OP-metsä sijoitusrahasto	33 560	0,48
Fortel Invest Oy	24 700	0,35
Sijoitusrahasto Nordea Forestra	22 000	0,31
Eero Suutari	21 920	0,31
Hallintarekisteröidyt osakkeet	338 328	4,83
Muut osakkeenomistajat	631 884	15,42
Yhteensä	7 000 000	100,00

Johdon omistus

Yhtiön hallituksen jäsenet ja toimitusjohtaja omistivat 31.12.2001 Ponsse Oyj:n osakkeita 4 095 192 kappaletta, mikä on 58,50 % osakkeista ja äänistä.

Sisäpiirirekisteri

Ponsse Oyj:n arvopaperimarkkinalain 5 luvun 5 pykälän mukaista sisäpiirirekisteriä pidetään nähtävillä Suomen Arvopaperikeskus Oy:ssä osoitteessa Eteläesplanadi 20, 00130 Helsinki (PL 1260, 00101 Helsinki).

Ponsse Oyj noudattaa Helsingin Pörssin hallituksen 28.10.1999 arvopaperipörssin ohjesäännön A6.24 nojalla hyväksymää sisäpiiriohjetta.

Arvopaperimarkkinalain 2 luvun 9 pykälän mukaiset ilmoitukset

Helmikuun 9. päivänä 2001 laski Henderson Global Investors Limited:in omistusosuus alle yhden kahdeskymmenesosan. Yhtiö sai asiasta tiedon helmikuun 19. päivänä ja julkisti asiasta pörssitiedotteen.

Lunastusvelvollisuuslauseke

Ponsse Oyj:n yhtiöjärjestyksen 14 pykälän mukaan osakkeenomistaja, jonka osuus yhtiön kaikista osakkeista tai osakkeiden tuottamasta äänimäärästä, joko yksin tai yhdessä toisten osakkeenomistajien kanssa, saavuttaa tai ylittää 33 1/3 % tai 50 %, on velvollinen lunastamaan muiden osakkeenomistajien vaatimuksesta näiden osakkeet ja niihin osakeyhtiölain mukaan oikeuttavat arvopaperit yhtiöjärjestyksen 14 pykälässä tarkemmin määrätyn edellytyksin.

Osakassopimukset

Ponsse Oyj:llä ei ole tiedossa yhtiön osakkeiden omistukseen ja äänivallan käyttöön liittyviä osakkeiden arvoon olennaisesti vaikuttavia osakassopimuksia.

Emoyhtiön jakokelpoiset varat ovat 28 289 947,03 euroa ja konsernin jakokelpoiset varat ovat 26 941 000,00 euroa.

Hallitus ehdottaa, että jakokelpoiset varat käytetään seuraavalla tavalla:

- osakkeenomistajille jaetaan 0,65 euroa/osake eli	4 550 000,00	euroa
- omaan pääomaan jätetään	23 739 947,03	euroa
	28 289 947,03	euroa.

Osingonmaksun täsmäytyspäivä on 27.3.2002. Osinko maksetaan 5.4.2002.

Vieremällä 12. päivänä helmikuuta 2002

Einari Vidgrén Hallituksen puheenjohtaja	Ilkka Kylävainio
Heikki Ojala	Samuli Perttala
Orvo Siimestö	Juha Vidgrén
Mika Vidgrén	Tommi Ruha Toimitusjohtaja

HALLITUKSEN ESITYS VOITTO- VAROJEN KÄYTÖSTÄ

Ponsse Oyj:n osakkeenomistajille

Olemme tarkastaneet Ponsse Oyj:n kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1. - 31.12.2001. Hallituksen ja toimitusjohtajan laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä ja emoyhtiön hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty emoyhtiön hallituksen jäsenten sekä toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta osakeyhtiölain säännösten perusteella.

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös, joka osoittaa emoyhtiön osalta voittoa 6.587.445,48 euroa, on laadittu kirjanpitolaian sekä tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpitolaissa tarkoitettulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä emoyhtiön toiminnan tuloksesta tilikaudella ja taloudellisesta asemasta tilinpäätöspäivänä. Tilinpäätös konsernitiilinpäätöksineen voidaan vahvistaa sekä vastuuvapaus myöntää emoyhtiön hallituksen jäsenille sekä toimitusjohtajalle tarkastamaltamme tilikaudelta. Hallituksen esitys yhtiökokoukselle emoyhtiön voittovarojen käyttämiseksi on osakeyhtiölain mukainen.

Vieremällä 12. päivänä helmikuuta 2002

Tilintarkastajien Oy - Ernst & Young
KHT-yhteisö

Heikki Laitinen
KHT

TILINTARKASTUS- KERTOMUS

HALLITUS 12.2.2002

Puheenjohtaja

Einari Vidgrén, s. 1943

- Ponsse Oyj:n perustaja ja johtaja
- Ponsse Oyj:n hallituksen puheenjohtaja vuodesta 1993

Jäsenet

Ilkka Kylävainio, s. 1946

- Puuteollisuusteknikko
- Keitele Forest Oy:n toimitusjohtaja ja hallituksen puheenjohtaja
- Suomen Sahat r.y.:n hallituksen jäsen
- Ponsse Oyj:n hallituksen jäsen vuodesta 1999

Heikki Ojala, s. 1957

- Insinööri
- Ponsse Oyj:n palveluksessa vuodesta 1992
- Ponsse Oyj:n Vieremän tehtaan johtaja
- Sunit Oy:n hallituksen jäsen
- Ponsse Oyj:n hallituksen jäsen vuodesta 2001

Samuli Perttala, s. 1946

- Ekonomi, HTM
- Ponsse Oyj:n talousjohtaja
- Asianajotoimisto Krogerus & Pirlä Oy:n veroasiantuntija vuodesta 1995
- Pumppulohja Oy:n hallituksen jäsen vuodesta 1993

- Oy Lohja Ab:n talousjohtaja ja johtoryhmän jäsen vv. 1984 - 1990
- Metra Oy Ab:n talousjohtaja ja johtoryhmän jäsen vv. 1991 - 1995
- Elcoteq Hungary Ltd:n talouspäällikkö vv. 1998 - 1999
- Ponsse Oyj:n hallituksen jäsen vuodesta 2000

Orvo Siimestö, s. 1943

- Kauppatieteiden maisteri
- A. Ahlström Osakeyhtiö, talouspäällikkö 1970-75
- Kone Oy, talousjohtaja 1975-1983
- Oy Wilhelm Schauman Ab, talousjohtaja 1983-1988
- Interpolator Oy, varatoimitusjohtaja 1988
- A. Ahlström Osakeyhtiö, talousjohtaja 1988-1998
- Leonia Corporate Bank Oyj, toimitusjohtaja 1988-2000
- Leonia Pankki Oyj, varatoimitusjohtaja 2000-2001
- CapMan Capital Management Oy, Senior Advisor vuodesta 2001
- Ponsse Oyj:n hallituksen jäsen vuodesta 2001

Juha Vidgrén, s. 1970

- Kasvatustieteiden maisteri
- Ponsse Oyj:n PR-päällikkö
- Ponsse Oyj:n toimitusjohtajan sijainen
- Ponsse Oyj:n tiedotuspäällikkö vv. 1998 - 2000
- Ponsse Oyj:n hallituksen jäsen vuodesta 2000

Mika Vidgrén, s. 1960

- Farmasian tohtori, dosentti
- Apteekkari
- Toiminta mm. Orion Pharmassa ja AstraZenecassa erilaisissa tutkimukseen ja tuotekehitykseen sekä tuotteiden kaupallistamiseen liittyvissä tehtävissä vuodesta 1983 lähtien
- Kuopion yliopiston professori vv. 1991 - 2000
- Ponsse Oyj:n hallituksen jäsen vuodesta 1996

Hallitus on valittu yhtiökokouksessa 15.3.2001.

Hallituksen jäsenten valinta

Ponsse Oyj:n hallitukseen kuuluu yhtiöjärjestyksen mukaan vähintään viisi ja enintään kahdeksan jäsentä. Hallituksen jäsenet valitaan yhtiökokouksessa, joka yhtiöjärjestyksen mukaan on pidettävä kesäkuun loppuun mennessä. Hallituksen jäsenen toimikausi päättyy seuraavassa varsinaisessa yhtiökokouksessa. Hallitus valitsee keskuudestaan puheenjohtajan toimikaudeksi kerrallaan.

Hallituksen kokoukset

Vuonna 2001 hallitus kokoontui 14 kertaa.

Heikki Ojala

Juha Vidgrén

Samuli Perttala

Tommi Ruha



Mika Vidgrén

Ilkka Kylävainio

Einari Vidgrén

Orvo Siimestö

TOIMITUSJOHTAJA

Tommi Ruha, s. 1969

Metsänhoitaja

- Ponsse USA Inc.:n toimitusjohtaja vuodesta 2000
- Ponsse Oyj:n tietojärjestelmät-yksikön johtaja sekä Ponssen johtoryhmän jäsen vv. 1998 – 2000
- Ponsse Oyj:n tuotepäällikkö vv. 1995 – 1998
- USDA Forest Service, tutkija vv. 1994 – 1995

Tommi Ruha valittiin toimitusjohtajaksi hallituksen kokouksessa 20.10.2001.

JOHTORYHMÄ

Tommi Ruha, s. 1969, pj.

Metsänhoitaja

- Ponsse Oyj:n toimitusjohtaja 22.10.2001 alkaen
- Ponsse USA Inc.:n toimitusjohtaja
- Ponssen palveluksessa vuodesta 1995

Mikko Laurila, s. 1970

Metsätaloudeninsinööri

- Aluevientipäällikkö
- Ponssen palveluksessa vuodesta 1999

Tapio Mertanen, s. 1965

Teknikko

- Jälkimerkkintuotantopäällikkö
- Ponssen palveluksessa vuodesta 1994

Heikki Ojala, s. 1957

Insinööri

- Ponsse Oyj:n Vieremän tehtaan johtaja
- Ponssen palveluksessa vuodesta 1992

Samuli Perttala, s. 1946

Ekonomi, HTM

- Ponsse Oyj:n talousjohtaja 22.10.2001 alkaen
- Ponsse Oyj:n hallituksen jäsen vuodesta 2000

Ari Särkiniemi, s. 1963

Tietokoneteknikko

- Tietojärjestelmät-yksikön johtaja
- Ponssen palveluksessa vuodesta 1987

Jarmo Vidgrén, s.1975

Markkinointimerkonomi

- Piirimyyntipäällikkö
- Ponsse AB, takuukäsittelijä 1999 – 2001
- Ponssen palveluksessa vuodesta 1997

Juha Vidgrén, s. 1970

Kasvatustieteiden maisteri

- Ponsse Oyj:n PR-päällikkö
- Ponsse Oyj:n toimitusjohtajan sijainen
- Ponssen palveluksessa vuodesta 1998

Ponsse AB

Eero Lukkarinen

Metsänhoitaja

- Toimitusjohtaja vuodesta 2000

Ponsse AS

Lyder Hove Ellevoid

Maa- ja metsätalousteknikko

- Toimitusjohtaja vuodesta 1998

Ponssé S.A.

Heikki Tallgren

Diplomi-insinööri

- Toimitusjohtaja vuodesta 1995

Ponsse UK Ltd.

Jukka Karjalainen

Tuotantotaloudeninsinööri

- Toimitusjohtaja vuodesta 2001

Ponsse USA, Inc.

Tommi Ruha

Metsänhoitaja

- Toimitusjohtaja vuodesta 2000

TYTÄRYHTIÖIDEN
TOIMITUSJOHTAJAT



Toiminta-ajatus

Ponsse Oyj:n toiminta-ajatus on kehittää ja markkinoida tehokkaimmat ja kestävimmat metsäkoneet teolliseen tavaralajimenetelmän puunkorjuuseen. Yhtiön tavoitteena on olla toimittaja markkinoiden halutuimmille tavaralajimenetelmän kokonaisratkaisuille, joilla asiakkaat menestyvät. Tehokkuuden ja kestävyuden lisäksi yhtiön premium-tuotteiden tavoitteena on tarjota asiakkaalle lisäarvoa tuovia ominaisuuksia muita markkinoilla olevia tuotteita enemmän.

Yhtiön tavoitteena on olla halutuim yhteistyökumppani ja työnantaja, kasvaa toimialan kasvua nopeammin sekä olla alan kannattavin yritys.

Asiaksläheisyys on yhtiön perusarvo. Yhtiö pyrkii läheiseen ja mahdollisimman suoraan kanssakäymiseen asiakkaidensa kanssa. Yhtiö markkinoi tuotteensa itsenäisesti oman organisaationsa kautta tai Ponsse toimintaan ja tuotteisiin sitoutuneiden edustajien välityksellä. Paikallisella osaamisella yhtiö pyrkii nopeaan reagoitukykyyn ja korkeatasoiseen asiakaspalveluun.

Yhtiö ei etsi aktiivisesti yhteenliittymiä, vaan pyrkii kasvamaan resurssiensa puitteissa ja pitämällä kassavirran positiivisena. Yhtiön kasvaminen on tuonut uusia vaatimuksia henkilökunnalle muun muassa monitaitoisuuden, eri kulttuurien tuntemisen ja erilaisuuden hyväksymisen muodossa. Henkilökuntaa kannustetaan vastuun kantamiseen ja jatkuvan oppimisen tavoitteluun. Yhtiö pyrkii tarjoamaan ammattitaitoiselle henkilökunnalle uusia haasteita ja etenemismahdollisuuksia talon sisällä.

Toimiala

Ponsse-konserni valmistaa tavaralajimenetelmän metsäkoneita, puunkorjuuseen liittyvää tietotekniikkaa ja kuormainvaakoja. Tuotevalikoimaan kuuluvat harvesterit Ergo ja Beaver, kuormatraktorit Buffalo, Bison ja Caribou, kolme eri hakkuupäätä sekä tietojärjestelmäsovelluksia.

Yhtiön tuotteissa leimaa-antavina piirteinä ovat korkea tietotekniikan hyödyntäminen jalostusasteen kohottajana sekä puunkorjuun asiakaslähtöisyyden kunnioittaminen. Asiakaslähtöisessä puunhankinnassa puu katkotaan jo metsässä puun loppukäyttäjän tarpeiden mukaisesti. Harvesterin tietoko-



neiden ja mittalaitteiden avulla kuljettaja voi katkoa rungot täsmälleen oikeisiin mittoihin, jolloin hakkuutyön jalostusaste kasvaa merkittävästi. Kun automatiikka ohjaa rungon katkontaa, jää kuljettajalle enemmän aikaa myös laadun tarkkailuun. Tavaralajimenetelmässä puunkäsittelykerrat jäävät kokorunkomenetelmää vähäisemmiksi, ja eri puutaralajit voidaan kuljettaa suoraan kyseisiä puulaatuja käyttäville tehtaille.

Tavaralajimenetelmän koneiden osuus maailman koneellisesta puunkorjuusta on noin kolmannes. Tavaralajimenetelmä kehitettiin alun perin Pohjoismaissa, missä sillä korjataan nykyisin yli 90 prosenttia vuosittaisista hakkuista. Oleellinen tekijä nykyaikaisessa puunkorjuussa on harvesteriketjun logistiikan parempi hallittavuus ja kokonaiskustannukset. Puunkorjuun logistiikan hallinnassa merkittävänä tukijalkana on tietotekniikan tehokas hyödyntäminen.

Nykyisin tavaralajimenetelmän metsäkoneet kasvattavat osuuttaan koneellisesta puunkorjuusta nopeimmin Pohjoismaiden ulkopuolella. Menetelmän etuina ovat työn korkea tuottavuus sekä ympäristöystävällisyys muihin koneellisen korjuun menetelmiin verrattuna. Puunkorjuu tavaralajimenetelmän koneilla tarjoaa mahdollisuuden rationaaliin puunhankintaan myös pienikokoisista leimikoista ja harvennushakkuista. Puuaines voidaan hyödyntää tarkasti, kun myös pieniläpimittainen puu saadaan kerättyä talteen taloudellisesti. Koneiden yksikkökohtainen tuottavuus on korkea. Menetelmän taloudellisuutta lisää merkittävästi vähäinen työvoiman tarve verrattuna kilpailevaan kokorunkomenetelmään, jossa usein tarvitaan kaksinkertainen henkilöstö ja konemäärä samojen työvaiheiden tekemiseen.

Tavaralajimenetelmään siirtyminen merkitsee hakkuutyön monipuolistumista ja lisää vaatimuksia koneen käyttäjille. Varsinaisen

hakkuutyön ja koneen päivittäisen huollon lisäksi kuljettajien ammattitaitovaatimuksiin kuuluvat metsätalouden perusteet, erityisesti leimikkosuunnittelu luontoarvot huomioivien metsänkäsittelyohjeiden mukaan.

Yhtiön tuotteissa hyödynnetty tietojärjestelmätekniikka perustuu normaaliin PC-tietokoneeseen ja Windows-käyttöjärjestelmään. Windows-käyttöjärjestelmä mahdollistaa tiedonsiirto- ja karttasovellusten käytön hakkuutyön aikana. Laitteet pystyvät käsittelemään tehokkaasti suuria tietomääriä, ovat joustavia ja niihin saa helposti liitettäviä lisälaitteita. Ennen kaikkea ne on helppo päivittää aina uusien PC-sovellusten tullessa markkinoille.

Ponsse-metsäkoneessa on valmiudet Internet-yhteyden hyväksikäyttämiseen ja siten esimerkiksi sähköpostin lähettämiseen ja vastaanottamiseen. Reaaliaikaisen ja kaksisuuntaisen tietoliikenteen ansiosta sekä koneen kuljettaja että hakkuuorganisaatio pysyvät jatkuvasti ajan tasalla hakkuun tavoitteista ja tuloksista. Sähköpostilla voidaan lähettää helposti myös hakkuuohjeet karttoineen ja tiedot halutuista puulaaduista.

Uusi tekniikka auttaa myös huomaamaan suojeltavat luontokohteet metsässä. Satelliittipaikannuksen ja leimikkokarttojen avulla kuljettaja näkee suurikokoiselta värinäytöltä koneensa sijainnin, leimikon rajat sekä mahdolliset arvokkaat luontokohteet.

Tuotteet

Tuotteissaan Ponsse on keskittynyt vaativan puunkorjuuteknologian ja siihen liittyvän tietotekniikan suunnitteluun, tuotantoon ja markkinointiin. Tuotteiden ominaisuuksia ovat korkea tuottavuus ja luotettavuus sekä korkea tietotekniikan hyödyntäminen jalostusasteen kohottajana. Ponssen metsäkoneet soveltuvat sekä harvennus- että



uudistushakkuisiin. Tuotteiden jatkuva ja määrätietoinen tuotekehitys tehdään yhteistyössä asiakkaiden kanssa.

Vuonna 2001 Ponsse jatkoi uuden tuoteperheensä tuotekehitystä. Uuden tuoteperheen myötä Ponssen koneisiin moottorit toimittava yhteistyökumppani vaihtui. Kaikkien vuoden 2001 alusta sarjatuotantoon tulneiden mallien voimanlähteenä on käytetty Mercedes-Benzin 900-sarjan nykyaikaista suorasuihkutusmoottoria. Laajan tuotevalikoiman ansiosta Mercedes-Benzin moottoreista löytyi optimaalinen vaihtoehto Ponsse-koneiden tarvitsemiin koko- ja teholuokkiin. Saman valmistajan moottoreiden käyttäminen läpi koko malliston tuo etuja sekä Ponsselle että asiakkaille. Uudet moottorit täyttävät vuonna 2002 voimaan tulevat tiukennetut päästörajoitusvaatimukset. Modernin tekniikan ansiosta moottoreissa korostuvat ympäristöystävällisyyden lisäksi hyvä polttoainetalous, tehokkuus sekä huolto- ja käyttäjäystävällisyys.

Yhtiön oman kehitystyön tuloksena syntyi uuden tuoteperheen metsäkoneiden digitaalinen ohjausjärjestelmä, Ponsse Opticontrol. Niin harvestereissa kuin kuormatraktoreissa vakiovarusteena olevassa ohjausjärjestelmässä kaikki koneen ohjaukseen liittyvät osat - nosturin-, ajovoimansiirron- ja dieselmoottorin hallinta sekä mittalaitte - on yhdistetty yhdeksi kokonaisuudeksi, joka optimoi koneen työskentelyä. Yhdessä Mercedes-

Benzin nopeasti reagoivan sähköohjatun suorasuihkutusmekaniikan kanssa Opticontrol parantaa oleellisesti moottorin suorituskyky-kulutussuhdetta ja ottaa koneen toimintoihin tehoa vain sen verran, kuin on tarpeen rasittamatta moottoria turhaan. Kaikki Opticontrolin mittaukset, ohjaukset ja havainnot ovat luettavissa vaivattomasti samalta selkeältä näytöltä. Järjestelmä perustuu yhtiön tuotteissa toimivaksi osoittautuneeseen ja pitkään käytettyyn mittalaitetekniikkaan.

Kesäkuun Elmia-messuilla Ponsse esitelti kansainväliselle yleisölle ensimmäisenä metsäkonevalmistajana tiedonsiirto- ja paikannusjärjestelmän myös ajokoneisiin. Järjestelmä on PC-pohjainen ja integroitu koneenohjausjärjestelmään. Järjestelmään voidaan liittää myös peruutuskamera, jonka lähettämää kuvaa voidaan seurata samalta Opti-näytöltä. Järjestelmä mahdollistaa ajokoneen kuljettajalle GPS-paikannuksen ja tiedonsiirron hyväksikäytön. Ajokoneeseen voidaan lähettää samat työohjeet korjuukarttoineen kuin hakkuukoneeseenkin. Järjestelmä tehostaa ajokoneen toimintaa ja tehostaa korjuuketjun välistä tiedonkulkua.

Vuoden 2001 aikana Ponsse jatkoi edelleen Opti 4G -mittalaitteohjelman tuotekehitystä. Ohjelmiston kehitys näkyy toimintojen monipuolistumisena ja tehokkuutena sekä lisääntyneenä helppokäyttöisyytenä.

OptiPlan, Ponsselta vuonna 2000 tullut uusi ohjelmistopaketti puunkorjuun tehos-



tamiseen ja seurantaan, sai hyvän vastaanoton markkinoilla vuoden 2001 aikana. OptiPlan-ohjelmisto on suunnattu lähinnä yksityisille sahoille, joilla ei ole käytössä omaa tiedonhallintajärjestelmää korjuun suunnitteluun. Järjestelmä tarjoaa nykyaikaisen tekniikan suomat mahdollisuudet toiminnan tehostamiseen kohtuullisin kustannuksin. Järjestelmä nopeuttaa ja vahvistaa puun ostossa ja korjuussa tarvittavien tietojen hankintaa sekä vähentää puunhankinnan virhemahdollisuuksia. Ennen kaikkea uusi järjestelmä parantaa käytännön puunkorjuun organisoitua. Yksi merkittävä tekijä on mahdollisuus puunhankinnan, ympäristöasioiden ja metsäsertifioinnin edellyttämien tietojen tallentamiseen ja aukottomaan dokumentointiin. Järjestelmä sisältää ohjelmat metsäkoneisiin, hankintaesimiehille sekä sahan metsäkantorille, jolloin kaikki puunhankintaketjun jäsenet pysyvät ajan tasalla. Järjestelmä koostuu useammasta, toisiinsa saumattomasti kytkeytyvästä ohjelmasta, joista voi koota omien tarpeiden mukaisen paketin. Yksityinen urakoitsija voi esimerkiksi hyödyntää ohjelmiston karttaosiota, OptiGIS-ohjelmaa leimikkorajojen, varastojen ja koneiden liikkeiden seurantaan ilman että joutuu hankkimaan muita ohjelmia.

Puun ostaja voi hyödyntää järjestelmää tarkastelemalla kiinteistörajakarttaa ilmakuvan päällä. Konttorilta apteeraustiedostojen ja korjuukarttojen sekä työmaahjeiden toimittaminen sähköpostilla suoraan harvesterin kuljettajalle on nopeaa ja helppoa. Myös varottavat maastokohteet voidaan aktivoida järjestelmään. Esimerkiksi koneen läheisessä suojeltavaa avainbiotooppia tai vaarallista sähkölinjaa ohjelma varoittaa kuljettajaa.

Ympäristöasioiden huomioiminen tuotteissa ja toiminnassa

Ponsse Oyj:ssä ympäristöjärjestelmä on integroitu yhtiössä jo aiemmin käytössä olleeseen ISO 9001 sertifioituun laatuja järjestelmään niin, että ne yhdessä muodostavat toimintoja jatkuvasti kehittävä toimintajärjestelmän. Järjestelmä tuottaa uusia tavoitteita ja kehityskohteita yrityksen kaikki toiminnot kattavaan ympäristöohjelmaan, jossa on määritelty tavoitteet, vastuuhenkilöt ja toteutamisajat. Kaikkien kotimaan toimipisteiden toiminnot kattava ympäristöjärjestelmämme pohjautuu ISO 14001-standardin rakenteeseen.

Ylimmän johdon sitoutuminen korostuu järjestelmän toiminnassa. Hallinnon merkittävimpana ympäristönäkökohtana pidetään ylimmän johdon päätösten välillisiä vaikutuksia ympäristöön sekä henkilöstön motivoitua siihen, että järjestelmä toimii käytännön tasolla.

Ponsse Oyj:ssä on määritelty ympäristöpolitiikka, joka ohjaa muiden yhtiön toiminnalle asetettujen arvojen kanssa jokapäiväistä toimintaa. Velvoitteiden täyttämisen lisäksi haluamme jatkuvasti parantaa toimintaam-

me ja vähentää ympäristövaikutuksiamme. Ympäristöjärjestelmä luo yhtenevän mallin kaikille yrityksen toiminnolle, jotka ovat ympäristön kannalta merkitseviä. Järjestelmän tavoitteena on taata koko henkilöstön sitoutuminen kestävä kehityksen mukaiseen toimintaan. Ympäristöasioiden huomioiminen on tärkeä osa koko konsernin tuotannollista ja taloudellista toimintaa.

Ympäristön kannalta hyvän toimintatavan luomiseksi Ponsse Oyj:ssä noudatetaan useita yleissääntöjä. Ympäristönäkökohdat otetaan huomioon toimintojen suunnittelussa, päätöksenteossa ja toteutuksessa kaikilla organisaatiossa. Valmistus- ja toimintaprosessin ympäristövaikutusten minimointiin panostetaan jatkuvasti, parantaen samalla toiminnan kokonaislaatua. Materiaalihankinnoissa seuraamme tavarantoimittajien toimintatapoja ja niiden kehittymistä ympäristöasioiden suhteen. Yhtiön johto valvoo ympäristöjärjestelmän toimivuutta seuraamalla ympäristölaatumittareita ja palautteita sekä asettaa tavoitteet ympäristöasioiden hoidolle. Ympäristöjärjestelmän toimintaa valvotaan ja ylläpidetään sisäisillä auditoinneilla. Jokainen yrityksen henkilökuntaan kuuluva on vastuussa oman työnsä ympäristövaikutuksista ja niiden seuraamisesta. Työntekijällä on mahdollisuus käynnistää ympäristöasioita koskevien vaikutusten analysointi ja korjaavat toimenpiteet ilmoittamalla asiasta esimiehelle. Ympäristöpolitiikan toteutumisen varmistamiseksi Ponsse Oyj:ssä on käytössä kansainvälisen ISO 14001 -standardin mukainen ympäristöjärjestelmä. Se velvoittaa kaikkia yrityksen toimintoja täyttämään spesifikaatioina, ohjeina, määräyksinä tai standardeina annetut vaatimukset. Ympäristöasioista tiedotetaan avoimesti ja aktiivisesti.

Ponsse Oyj:n ympäristönäkökohdat on tunnistettu ja arvioitu osastoittain. Merkittävät näkökohdat toimivat lähtökohtina asetettaville ympäristötavoitteille ja päämäärille. Ympäristön kannalta merkityksellisiin toimintoihin liittyvät asiakirjat on määritelty ympäristötiedostoiksi. Vastuut ympäristöasioiden hoidosta on määritelty osastoittain ja toimipaikoittain laadituissa vastuumatriiseissa.

Pääpaino järjestelmän toteutuksessa on ollut Vieremän tehtaalla, mistä se on laajennettu kaikkiin kotimaan toimipisteisiin. Ponssen tehtaasta koosta ja tuotannon laadusta johtuen normaalisti toiminnasta ei aiheudu merkittäviä negatiivisia ympäristövaikutuksia. Pyrimme huomioimaan ympäristönäkökohdat kaikessa toiminnassamme. Vieremän osalta järjestelmä kattaa kaikki toiminnot hallinnosta tuotantoon. Kuluneen vuoden erityisenä kehityskohteena olivat jätteiden lajittelun tehostaminen sekä toimintojen järjestelmällinen kuvaaminen.

Tuotannon pääasiallinen raaka-aine on teräs. Näin ollen tuotannon materiaalivirran syntyvä hukka on pääasiassa kierrätettävää teräsjätettä. Muuta jätettä syntyy lähinnä pakkausmateriaaleista, joita käytetään mahdollisuuksien mukaan uudelleen. Pons-





se Oyj on liittynyt PYR-rekisteriin ja huolehtii pakkausten hyötykäytöstä valtioneuvoston päätöksen 962/97 mukaisesti.

Pintakäsittelyn nykyaikainen tekniikka ja käytettävä maali mahdollistavat ympäristön kannalta hyvän toimintatavan. Maalijätteen määrä pyritään minimoimaan sekoittamalla maalin muoviosa ja kovete ruiskutusvaiheessa. Liuotinpäästöjä vähentää käytettävän maalin korkea (70%) kuiva-ainepitoisuus. Laskennalliset VOC-päästöt ovat noin puolet vuonna 2007 voimaan tulevasta raja-arvosta. Pintakäsittelyssä suoritettavasta fosfatinista tulevia jättevesiä tarkkaillaan vesi- ja viemärilaitokseen liittymissopimuksen mukaisesti.

Koneistamossa leikkuunestejätettä on pyritty vähentämään liittämällä työstökoneet järjestelmään, jossa kiertää koko ajan sama leikkuuneste. Nestettä huolletaan ja puhdistetaan jatkuvasti ja siitä erotettu rasva ja raskasmetallit toimitetaan ongelmajätteenä asianmukaiseen käsittelyyn.

Tuotekehityksessä pyritään suunnittelemaan ja tuottamaan tehokkaita, kestäviä ja ympäristöhaittavaikutuksiltaan vähäisiä metsäkoneita. Materiaalivalinnoilla pyrimme vaikuttamaan koneen kierrätettävyyssasteeseen ja purettavuuteen käytöstä poistamisen jälkeen. Hiukkas- ja hiiliidioksidipäästöjen suhteen olemme valinneet DaimlerChryslerin

toimittamat Mercedes-Benz -moottorit, jotka täyttävät EU-direktiivien asettamat vaatimukset. Kehittyneellä moottorinohjaustekniikalla ohjattu moottori antaa riittävästi tehoa täsmälleen silloin kun sitä tarvitaan. Tällöin myös polttoaineen kulutus ja pakokaasupäästöt ilmaan ovat hallinnassa. Puunkorjuutyön maastovaurioita pyritään minimoimaan muun muassa alhaisten pintapaineiden avulla. Ponsse-metsäkoneet ovat tehokkuuteensa nähden suhteellisen keveitä, paino- ja kaumaltaan tasaisia ja pintapaineet ovat leveiden renkaiden ansiosta matalat. Puustovaurioita minimoidaan muun muassa muotoilemalla koneiden uloimmat osat niin etteivät ne aiheuta vahinkoa harvennushakkuilla pystyyn jääville puille.



Ponsse Oyj

74200 VIEREMÄ
Puh. (017) 768 461
Fax (017) 768 4690
E-mail: corporate.communications@ponsse.com
www.ponsse.com

Tietojärjestelmien valmistus

Ponsse Oyj

Pakkastie 2
87500 KAJAANI
Puh. (017) 768 461
Fax (017) 768 4697

Ponsse Oyj:n tytäryhtiöt

Ponsse AB

Västsura
S-735 91 SURAHAMMAR
SWEDEN
Puh. +46 220 399 00
Fax +46 220 399 01

Ponsse AS

Eidskogveien 54
Postboks 1242
N-2206 KONGSVINGER
NORWAY
Puh. +47 62 888 870
Fax +47 62 888 878

Ponsse UK Ltd.

3 Broomhouses Industrial Estate
Lockerbie
Dumfriesshire DG11 2RF
UNITED KINGDOM
Puh. +44 1576 203 000
Fax +44 1576 202 202

Ponssé S.A.

ZAC Croix St Nicolas
Rue de Lorraine - BP 39
F-54840 GONDREVILLE
FRANCE
Puh. +33 3 836 512 00
Fax +33 3 836 512 01

Ponsse USA, Inc.

987 Airpark Road
P.O. Box 578
RHINELANDER WI 54501
U.S.A.
Puh. +1 715 369 4833
Fax +1 715 369 4838



